



MERCREDI 15 DÉCEMBRE 1993

No 35534 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Législatives en Russie

Extrémistes en tête

Le parti ultra-nationaliste de Vladimir Jirinoski est le grand vainqueur des élections législatives de Russie. Il arrive en tête de la Chambre basse de la Douma, le nouveau Parlement russe, selon des résultats partiels diffusés hier par la commission électorale centrale. La coalition gouvernementale réformatrice «Choix de la Russie» se contente d'une deuxième place, talonnée par le Parti communiste, qui a fait une percée inattendue.

Page 4

Cohésion nationale

Aux mains des Etats

Le Conseil des Etats attache une très grande importance à la compréhension entre les régions linguistiques, mais ne veut en aucun cas réduire la diversité culturelle de la Suisse. Il a approuvé mardi 23 propositions visant à renforcer la cohésion nationale.

Page 6

Fonctionnaires neuchâtelois

La bombe désamorçée

Si l'ambiance a été qualifiée de «serene» par les deux parties, rien n'a filtré du débat de fonds qui a opposé trois heures durant, hier soir à Neuchâtel, syndicats de la fonction publique et Conseil d'Etat. Mais la bombe semble désamorçée.

Page 19

PRESTIGE DES GRANDES MARQUES
Pour votre beauté et votre élégance

Produits de beauté - Parfums
Accessoires signés - Foulards
Lunettes - Maroquinerie
Parapluies

Toujours les dernières nouveautés

VENUE ARFUMERIE UMONT

Avenue Léopold-Robert 53
132-12404

Uruguay Round: Américains et Européens trouvent un compromis

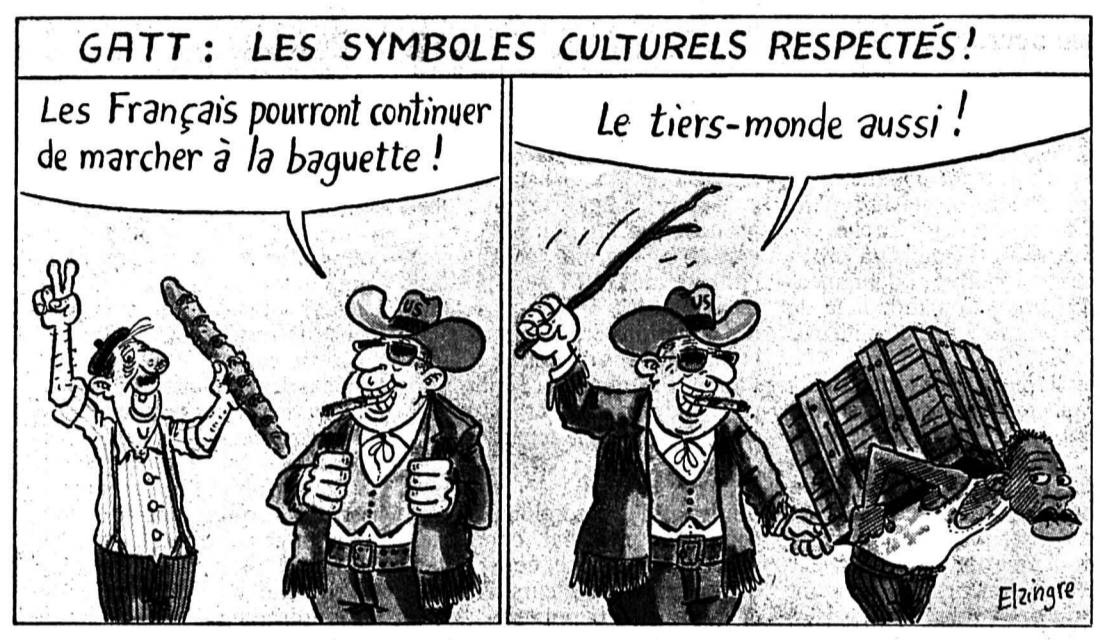
L'Histoire à l'arraché

Le compromis annoncé hier entre les Etats-Unis et l'Union européenne ouvre le chemin à la conclusion de l'Uruguay Round, après sept années d'intenses négociations. Américains et Européens ont décidé conjointement de ne pas mettre en danger l'accord commercial en suspendant leurs différends sur certains points. Seuls les services financiers ont fait l'objet d'une décision concrète entre les deux puissances commerciales.

Américains et Européens ne sont pas parvenus à s'entendre sur l'audiovisuel. «Nous avons convenu de rester en désaccord sur ce sujet pour ne pas compromettre la conclusion de l'Uruguay Round, bien que l'audiovisuel constitue un intérêt essentiel pour les Etats-Unis», a indiqué, déçu, le négociateur américain Mickey Kantor. «L'Europe a le droit de soutenir ses cultures et elle l'a fait», s'est de son côté exclamé le commissaire européen Sir Leon Brittan.

Les deux puissances commerciales n'ont également rien décidé sur les transports maritimes, autre sujet de désaccord entre Américains et Européens. La libéralisation prévue dans ce secteur demeure pour l'instant quasi inexistante, au grand désarroi de l'Union européenne. «Je suis attristé de ne pas avoir pu faire plus pour les transports maritimes», a déclaré M. Brittan, «mais nos ambitions restent».

Concernant les subventions à l'aéronautique civile, la question continuera à être réglée par un arrangement bilatéral passé entre les deux grands du commerce



mondial, jusqu'à son expiration. Des pourparlers multilatéraux pourraient ensuite débiter sur ce sujet. Cet arrangement est un bon compromis, a indiqué le chef de la délégation européenne, Hugo Paemen.

La CEE a pour le reste accepté hier de faire des concessions sur l'aéronautique en réduisant les subventions gouvernementales au consortium Airbus Industrie en échange d'un accord américain sur «l'exception culturelle» pour protéger l'industrie cinématographique européenne. Washington se plaignait des aides injectées par les gouvernements français, allemand, britannique et espagnol dans l'activité d'Airbus. Ces soutiens constituaient, pour les Américains, une aide déloyale face aux géants Boeing et McDonnell Douglas.

COMPROMIS

En revanche, un compromis a été trouvé sur les services financiers entre Américains et Européens. Les Américains demandaient de pouvoir déroger à la

clause de la nation la plus favorisée (une des règles fondamentales du GATT) (clause MFN) dans ce secteur. Ils ont en partie obtenu gain de cause en étant autorisés à appliquer des exceptions à la clause MFN pendant 18 mois. Les Américains espèrent ainsi pousser certains partenaires commerciaux à présenter de meilleurs offres dans ce domaine.

SUTHERLAND HEUREUX

Le directeur général du GATT, Peter Sutherland, s'est félicité hier après-midi de la conclusion des négociations bilatérales entre l'Union européenne (UE) et les Etats-Unis. Il a fait l'éloge de la persévérance manifestée par Mickey Kantor (USA) et Sir Leon Brittan (UE). A la suite de leurs discussions, «quelques nouvelles propositions ont été introduites dans des secteurs sensibles du Round». Elles «exigent l'accord de tous les participants». Le négociateur européen Sir Leon Brittan s'est déclaré «aux anges, rendu un peu humble et immensément soula-

gé» après l'accord entre l'Europe et les Etats-Unis sur leurs litiges dans les négociations commerciales de l'Uruguay Round. Interrogé sur BBC Radio's World, Sir Leon s'est également dit «optimiste» sur les chances de signature par tous les pays membres d'un accord final du GATT.

CLINTON ET L'HISTOIRE

Une «victoire historique» est en vue dans les négociations commerciales du GATT, a affirmé le président américain Bill Clinton. «Les Etats-Unis et l'Union européenne ont maintenant la possibilité d'œuvrer côte à côte pour obtenir des concessions d'autres nations dans les dernières heures». L'impression des textes de l'acte final de l'Uruguay Round a débuté lundi soir. Le document de 400 à 450 pages a été distribué aux délégations hier après-midi afin qu'elles en prennent connaissance avant d'en rendre compte à leurs gouvernements. (ats, ap)

● Lire également en pages 2 et 6

OPINION

Pif, paf, pouf, boum-boum, pan, pan...

On l'a échappé belle!
Il y a huit mois, quand la France a mis en avant l'exception culturelle dans les négociations du GATT, tout le monde s'est demandé en quoi ce cocorico nationaliste méritait attention. Une série américaine de plus ou de moins sur nos écrans de télévision ne méritait pas de mettre en péril le projet de libéralisation du commerce mondial.

Au fil des semaines, l'image un peu floue au départ est devenue plus précise. Dans un premier temps, ce qui apparaissait comme un faux débat sur la culture était une vraie négociation sur l'économie culturelle.

Et puis les Américains ont précisé leurs exigences. Alors là, attention les yeux, gare aux oreilles, alerte générale, les envahisseurs étaient parmi nous.

Au nom de la libéralisation des échanges, le puissant groupe de pression d'Hollywood voulait interdire à la France de subventionner la création cinématographique au même titre que les engrais pour le bétail.

De fait, il n'y avait rien à redire à la logique américaine pour qui la nourriture du bétail audiovisuel ne mérite pas plus d'exception que le fourrage des laitières de Normandie. Logique, car on ne parlait pas de culture mais d'économie, de levée des barrières protectionnistes. L'Amérique ne voulait pas d'entrave à l'exportation de sa production de films, de vidéos et de programmes TV à destination du marché européen qui absorbe pour 3,7 milliards de dollars d'audiovisuel made in USA, le pire et le meilleur confondus.

Il faut aller dans les coulisses des accords pour saisir l'ampleur de la menace et remercier la France pour sa vigilance. Par exemple, les marchands d'Hollywood exigeaient de leur négociateur qu'il obtienne que les quotas réservés à la production communautaire ne soient pas applicables aux heures de grande écoute de la télévision, qu'une partie des taxes européennes sur les cassettes vierges pour la vidéo et les billets de cinéma, soit versée à leurs artistes, etc.

Pour résumer d'un mot, nous avons échappé à l'ingérence américaine dans l'élaboration des programmes de la télévision française dont nous autres Romands sommes de gros consommateurs.

Un rapport officiel, diffusé par le Département américain de l'éducation, vient de révéler «que près de la moitié des Américains sont illettrés». L'illettré, par rapport à l'analphabète, peut déchiffrer un texte mais il n'en comprend pas le sens et il n'a pas accès au langage écrit. Le rapport ne dit pas que le gavage télévisuel est la cause de cette infirmité culturelle mais le soupçon existe.

Ce n'est pas cette Amérique ignare qui ne voulait pas accorder l'exception culturelle à la France, c'est celle qui la fabrique...

Gil BAILLOD

Hockey sur glace - Le HCC ramène un point de Coire

Presque une victoire



Boris Leimgruber
L'attaquant du HCC a ouvert le score après dix secondes seulement.

● Lire en page 11

Banque de Dépôts et de Gestion à Neuchâtel

Hold-up doublé d'une prise d'otage

Un hold-up à main armée a été commis hier matin à la Banque de Dépôts et de Gestion à Neuchâtel. Avant de se rendre à 5 h 30 au siège de l'établissement bancaire, ils ont retenu en otage durant la nuit de lundi à hier un employé de la banque et sa famille, à leur domicile de Cormondrèche (NE). Les voleurs sont toujours en fuite.

Les malfrats ont fait irruption chez l'employé de banque lundi soir. Ils ont obligé son épouse et son fils à absorber des médicaments.

MALFRATS EN FUITE

A l'aube, l'employé a été emmené en otage vers la banque à bord de son propre véhicule.

Lorsque le personnel est arrivé, les agresseurs l'ont neutralisé.

Après avoir dérobé plusieurs milliers de francs dans les coffres, les malfrats se sont enfuis.

Le véhicule a été retrouvé vers 9 h par la police, aux abords d'un hôtel situé près du port de Neuchâtel. Plusieurs contrôles routiers ont été mis en place, et le signalement des voleurs diffusé.

Un appel a également été lancé afin de récolter des indices sur cette affaire. L'épouse et le fils de l'employé de banque ont été admis à l'hôpital pour y recevoir des soins.

● Lire en page 26

Opération Nez rouge

Appel aux bénévoles:
Tél. (039) 25 41 29

La plus grande surface commerciale de la ville!

La Vieille Ville



GRAND CONCOURS

doté de Fr. 5000.- en bons d'achat

1ère nocturne

Demain, jeudi 16 décembre 1993

Les commerçants ayant un petit sapin illuminé à l'entrée de leur magasin vous offrent la soupe aux pois et le thé à la cannelle au passage du Centre

Depuis 1985, les commerçants de la Vieille Ville bouge organisent un concours!

Talons de participation spéciaux chez les commerçants de la Vieille Ville bouge

Tirage: 13 janvier 1994
Le gagnant sera personnellement avisé



LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE



Durant les nocturnes, pour votre confort:
70 places de parc disponibles au centre de la vieille ville
Avenue Léopold-Robert 11a, La Chaux-de-Fonds

132-12597

De la plus petite à la plus grande taille

Un cadeau chic et confortable

Pensez à nos bons-cadeaux

Robe de chambre, peignoir, tenue d'intérieur, chemise de nuit, pyjama, body



Votre magasin spécialisé:
Ouvert durant les nocturnes

Rue Neuve 9, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 42 50

132-12513

RAIFFEISEN La banque qui appartient à ses clients.

Place de l'Hôtel-de-Ville 5
Case postale 2343
2300 La Chaux-de-Fonds 2
Tél. 039/28 19 20
Fax 039/28 03 73
132-12125

Publicité intensive,
Publicité par annonces

CONSEIL PAR PERSONNEL SPÉCIALISÉ



J.-D. ROTHEN
Place de l'Hôtel-de-Ville 5
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 26 44
Fax 039/28 26 45

Vos achats de Noël...

...dans un cadre naturel

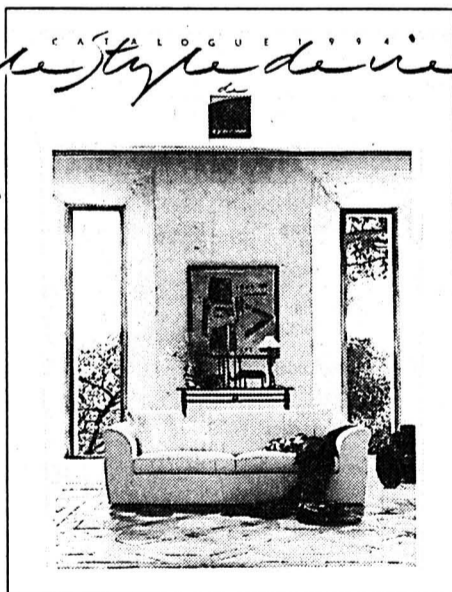
Ligne Roset vous offre
116 pages

CATALOGUE

GRATUIT

A RETIRER CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

LIGNE ROSET



pour rêver.

IL n'y a plus de prix pour la passion!



marcel

jacot

formes nouvelles s.a. le meublier de l'habitat d'aujourd'hui... et demain

rue neuve 1 la chaux-de-fonds
039/28 25 51

132-12387



LA MAISON DU FROMAGE
PASSAGE DU CENTRE 4
☎ 039/28 39 86

super choix de fromages fermiers au lait cru:

Epoisse, Langre, Saint-Marcellin, Chaource, Mont-d'Or, chèvre, Coulommier à la fougère, Brillat-Savarin

- Du lundi 20 au vendredi 24 décembre: une dégustation de nos spécialités sera organisée au magasin

Nous vous souhaitons d'heureuses fêtes et vous présentons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année

132-12134

OPTEL

JOIGNEZ L'UTILE À L'AGRÉABLE POUR UN HIVER EN TOUTE SÉCURITÉ ET CONFIANCE

ESSAI EN TOUT TEMPS

OPTEL FRONTERA 4x4 Sport

2 portes, 2.0i, 115 CV, 5 vitesses, radiocassette stéréo. La liberté de conduire.



PROFITEZ DES TAUX DE LEASING À LA BAISSSE!!!

Fr. 498.-

* Caution 10% récupérable, 48 mois, 10000 km par année, casco obligatoire non comprise.

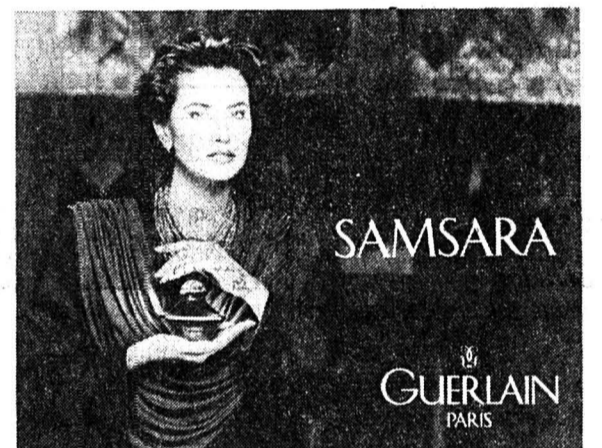
Notre cadeau de Noël:
LE 1er MOIS GRATUIT!

Garage et Carrosserie du Collège
Distributeur officiel

Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 30 45
24 29, rue du Collège

132-12008

Demain soir...
nocturne
jusqu'à 22 heures



SAMSARA

GUERLAIN
PARIS

A découper

132-12394

VOTRE CADEAU

valable jusqu'au 31 décembre 1993

BON Fr. 10.-

à valoir lors de votre prochain achat de parfums à la Droguerie Perroco (avantages non cumulés)

LA QUALITÉ DU SERVICE ET DU CONSEIL

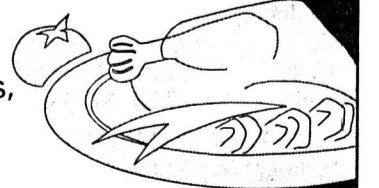
La Vieille Ville



AU COQ D'OR
SERVICE TRAITEUR
COMESTIBLES VON KAENEL
PLACE DU MARCHÉ 8 LA CHAUX-DE-FONDS TEL. 039/28 43 43

Pour réussir vos fêtes!

Le plus beau choix de poissons, crustacés, volailles fraîches ainsi que toutes nos spécialités



132-12028



Avantages à tous nos rayons



**Jeudi 16 et mercredi 22 décembre, Nocturne «toute la journée» de 9 à 22 heures.
Le verre de champagne ou de vin de pêches, vous sera gracieusement offert!**

Au Petit Louvre, c'est déjà Noël!

Place de l'Hôtel-de-Ville et Jumbo.

132-12407

GRUNDER

boucherie-charcuterie

Neuve 2 - La Chaix-de-Fonds
☎ 039/28 35 40 - Fax 039/28 33 57

Pour les fêtes

Beau choix de fumés

Fondues: bourguignonne, chinoise, charolaise

Poulets, lapins et agneaux frais du pays

Bœuf premier choix

Rognonnade

Terrines campagne et poivre vert

Pâté en croûte au porto

Nous souhaitons à notre fidèle clientèle et amis une bonne et heureuse année

132-12382

Un joli cadeau de Noël

Un grand choix d'articles: étains, vaisselle, vases, grès, lampes, etc.

Frédry Bourquin

TAPISSIER-DÉCORATEUR

Pl. du Marché, La Chaix-de-Fonds
☎ 039/28 44 32

Ouvert durant les nocturnes

132-12366



JACQUES DESSANGE Place de l'Hôtel-de-Ville 6
Téléphone 039/28 75 55

DIFFUSION

132-12375

La meilleure réponse à vos souhaits de gourmandises



LA CHAUX-DE-FONDS

Place du Marché



132-12455

1001 idées cadeaux

Une bonne idée:

UN BON-CADEAU!

INTERSPORT CALAME

La Chaix-de-Fonds

Rue Neuve 3 Tél. 039/28 24 40

SNOWBOARD

avec fixations hard ou soft

junior dès Fr. **399.-**
adulte dès Fr. **499.-**
boots dès Fr. **199.-**

132-12032

PIZZERIA PINOCCHIO AUX NOCTURNES

une occasion à ne pas manquer: entrecôte de cheval, frites, salade
Fr. 10.-

Balance 8, La Chaix-de-Fonds
☎ 039/28 26 21



132-12234

Prochaine NOCTURNE 22 décembre

Jolie-Mode

FRANÇOISE

F. Vonlanthen
Rue Neuve 2
2300 La Chaix-de-Fonds
☎ 039/28 81 71

au cœur de la vieille ville

BON CADEAU

132-12165

Pour vos fêtes et cocktails soyez élégantes Mesdames

Beau choix de robes, ensembles, jupes, blouses, pantalons

Toulefer s.a.

Quincaillerie - Outillages
Arts ménagers

Pl. de l'Hôtel-de-Ville, ☎ 039/28 62 55

vous invite aux **SPÉCIALES NOCTURNES** pour vous présenter ses articles de qualité.

A cette occasion, demandez votre cadeau!

Nous souhaitons à notre fidèle clientèle et amis de Joyeuses Fêtes et une heureuse Année Nouvelle.

Toulefer s.a.

Quincaillerie - Outillages
Arts ménagers

Pl. de l'Hôtel-de-Ville, ☎ 039/28 62 55

132-12066

JANVIER 1994

LUN 27 3 10 17 24 31

MAR 28 4 11 18 25 1

MER 29 5 12 19 26 2

JEU 30 6 13 20 27 3

VEN 31 7 14 21 28 4

SAM 1 8 15 22 29 5

DIM 2 9 16 23 30 6



PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Notre conseillère en cosmétique se fera un plaisir de vous guider pour vos achats de Noël

Un extrait de notre grand choix en parfumerie

AZZARO ROYAL GREEN ROCHAS NINA RICCI NAF NAF



PARIS OPIUM

rive gauche

KOUROS

paco rabanne

Christian Dior

cacharel



le Jardin

LIERAC

GEMEY PARIS

Ouvert pendant les nocturnes

LA NOUVEAUTÉ DANS LA CONTINUITÉ

Avenue Léopold-Robert 7, 2300 La Chaix-de-Fonds, ☎ 039/23 06 87

132-12402

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

9

Marie-Thérèse Labat

La corde de sol

Roman

(Droits réservés: Casterman et Sciaky presse)

»Et puis la pitite demoiselle a suivi sa destinée. On a su qu'elle était fiancée. Quel désespoir, Jésus! Cette fois, j'étais déjà ici. Je l'ai vu. Souvent, il pleu'rait en cachette. Il m'aimait bien. Moi je l'espérais sa peine. Il le savait.

Je restais mon chiffon en l'air et une minuscule tasse en argent dans l'autre main, absolument passionnée par cette conversation, mais le téléphone grelotta et Lili s'en approcha

lourdement.

- C'est le po'tier qui appelle d'énbas. Un monsieur vous demande, Dany.

- Moi? Il doit y avoir erreur. Je ne connais personne à Chicago.

- C'est un agent comme'cial. Sa maison veut vous donner quelque chose que vous avez gagné.

- Ah oui! Je vois ce dont il s'agit. Ce sont eux? Déjà...

J'avais été très étonnée, le matin même, de trouver avec le tube de crème pour les mains acheté la veille, un petit papier imprimé qui disait: «Ce tube de notre extraordinaire crème «Douce Mains» est le millionième qui sort de nos usines. En l'achetant vous venez de gagner un prix fantastique. Prenez vite contact avec nous et gardez précieusement ce bon.» Suivait un numéro de téléphone.

C'était la seconde fois que je mettais un peu de crème sur mes mains et je ne m'expliquais pas comment ce papier avait pu jusqu'à présent échapper à ma vue. Il était plié contre la paroi de l'étui en carton qui contenait le tube et j'aurais juré que, la première fois, il n'y avait rien. Je deviens très distraite, vraiment. J'avais bien failli jeter l'étui sans voir la feuille.

J'ai aussitôt téléphoné au numéro indiqué. Je ne me faisais guère d'illusions cependant sur le cadeau «fantastique» que je venais de gagner. Le battage publicitaire de toutes ces marques ne connaît pas de limites et elles exagèrent toujours l'importance des cadeaux qu'elles distribuent.

Chez «Douce Mains» une voix impersonnelle m'avait répondu:

- Veuillez donner vos nom, adresse, téléphone. On prendra

contact.

- Pouvez-vous me dire ce que j'ai gagné?

Pas de réponse. On m'avait racroché au nez.

Et, maintenant, un envoyé de «Douce Mains» était là. Expédié tout exprès. Je commençais à penser qu'il ne s'était pas dérangé pour m'apporter une bouteille de vernis à ongles. Je devais avoir gagné un prix relativement important.

- Je file demander à Madame la permission de recevoir cet homme, dis-je à Lili. C'est plus correct. Voilà le genre de choses sur lesquelles les Stone se montrent pointilleux.

Mais madame Edwina n'a pas donné son accord.

- Non, Dany. N'introduisez personne ici. Allez en bas voir ce dont il s'agit.

(A suivre)



Les BANQUES DE LA PLACE DE LA CHAUX-DE-FONDS

informent leur clientèle des horaires suivants durant les fêtes de fin d'année:

vendredi 24 décembre: fermeture des guichets à 11 h 30
vendredi 31 décembre: fermeture des guichets à 11 h 30

28-543

METROPOLE CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS
du 13 au 18 décembre
2000 CD à Fr. 10.-

Série ERATO Fr. 15.- le CD

Mireille Mathieu
Chante **PIAF**

10.-

SONNY ROLLINS
NO PROBLEM

10.-

pop,
jazz,
blues,
classique

VIVALDI
LE QUATRO STAGIONI
LES QUATRE SAISONS
THE FOUR SEASONS
DIE VIER JAHRZEITEN
PIERO TOSO / I SOLISTI VENETI
CLAUDIO SCIMONE

15.-

Jusqu'à
épuisement
du stock!

L A S E R
Rue de l'Hôpital 5 - Neuchâtel

GASTRONOMIE

Hôtel du Lion d'Or
Boudry - ☎ 038/42 10 16
La famille Jean Vermot vous accueille dans sa superbe salle à manger. 28-55

Hôtel du Cheval-Blanc
Hôtel-de-Ville 16, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 98

Menus de la Saint-Sylvestre et de Nouvel-An (soir)

Le jambon de Parme
Le consommé au porto
Le filet de bœuf avec pommes croquettes et sa garniture de saison
Ronde des fromages
Dessert maison
Mignardises

Fr. 42.-
Cotillons et musique d'ambiance
Il est prudent de réserver sa table
132-12338

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Restaurant-Pizzeria aux 4 Saisons
Numa-Droz 11, ☎ 039/28 01 01
La Chaux-de-Fonds

REPAS DE NOËL

Perles du Japon
Filets de perches frais
Pommes nature
Gigot d'agneau farci et sa garniture
Salade panachée
Panettone Torrone
Biscotti alle mandorle

Fr. 50.-
Vendredi soir 24 décembre, FERMÉ
Nous souhaitons un joyeux Noël à notre fidèle clientèle et amis!
132-12992
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Restaurant de la Gare
La Cibourg

sera fermé du 15 décembre 1993 au 14 janvier 1994

Nous profitons de l'occasion pour remercier notre fidèle clientèle et lui souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année
132-505359

AGENCEMENT DE CUISINE

Pierrot mènager

APPAREILS MÉNAGERS
PRIX ROUGES = PRIX D'AMIS
Entrée libre.
Serre 90
La Chx.-de-Fonds
132-12183

PIZZERIA-RESTAURANT

Les Eccola D'Alia
chez Dino
La vraie pizza
Spécialités fraîches préparées par la maison à consommer sur place où à l'emporter
Rue Hôtel-de-Ville 39
☎ 039/28 49 98
132-12459

Publicité intensive, Publicité par annonces

L'annonce, reflet vivant du marché

Grâce à la sphère- Bernina révolutionne la couture!

Inspiration

Fini les boutons et les touches! Pour la première fois dans l'histoire des machines à coudre, Bernina crée la manette sphérique. «Bernina Inspiration», c'est le nom de ce modèle qui donne une nouvelle dimension à la couture et conjugue tous les atouts dans une simple sphère. La réussite tient à presque rien! Echange et location-vente possibles.
Le cadeau de Noël idéal!

M. THIÉBAUT
Av. Léopold-Robert 31, ☎ 039/23 21 54
La Chaux-de-Fonds

BERNINA
LE MONDE DE LA COUTURE EN COULEURS.

La Fête des prix

Pour vos cadeaux

NE VOUS CREUSEZ PAS



la tête...

Votre pharmacie Toujours votre avantage

Jusqu'au 31 décembre

10%

sur toutes nos eaux de toilette et parfums pour Madame et Monsieur

Voyez nos offres exceptionnelles de Noël sur les articles marqués d'un point rouge.

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert



centrale

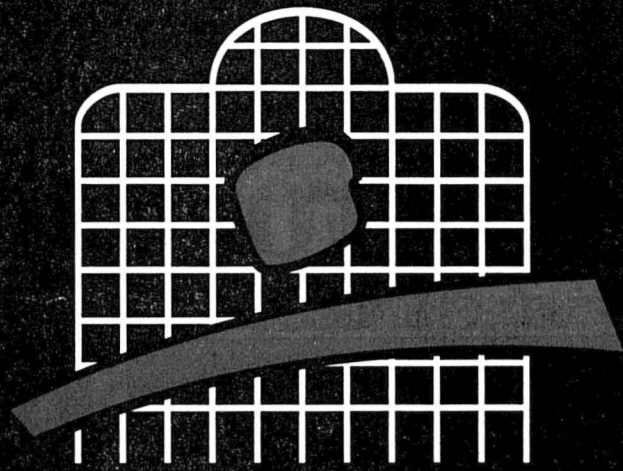
Cartes **DIRECT** acceptées

Secteur cosmétique

Av. Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 23/24

⚠ Pour vous, Mesdames, une surprise vous sera remise à la nocturne du 16 décembre et en plus notre cadeau de fin d'année.

132-12402



*dans la ville
dans la vie*

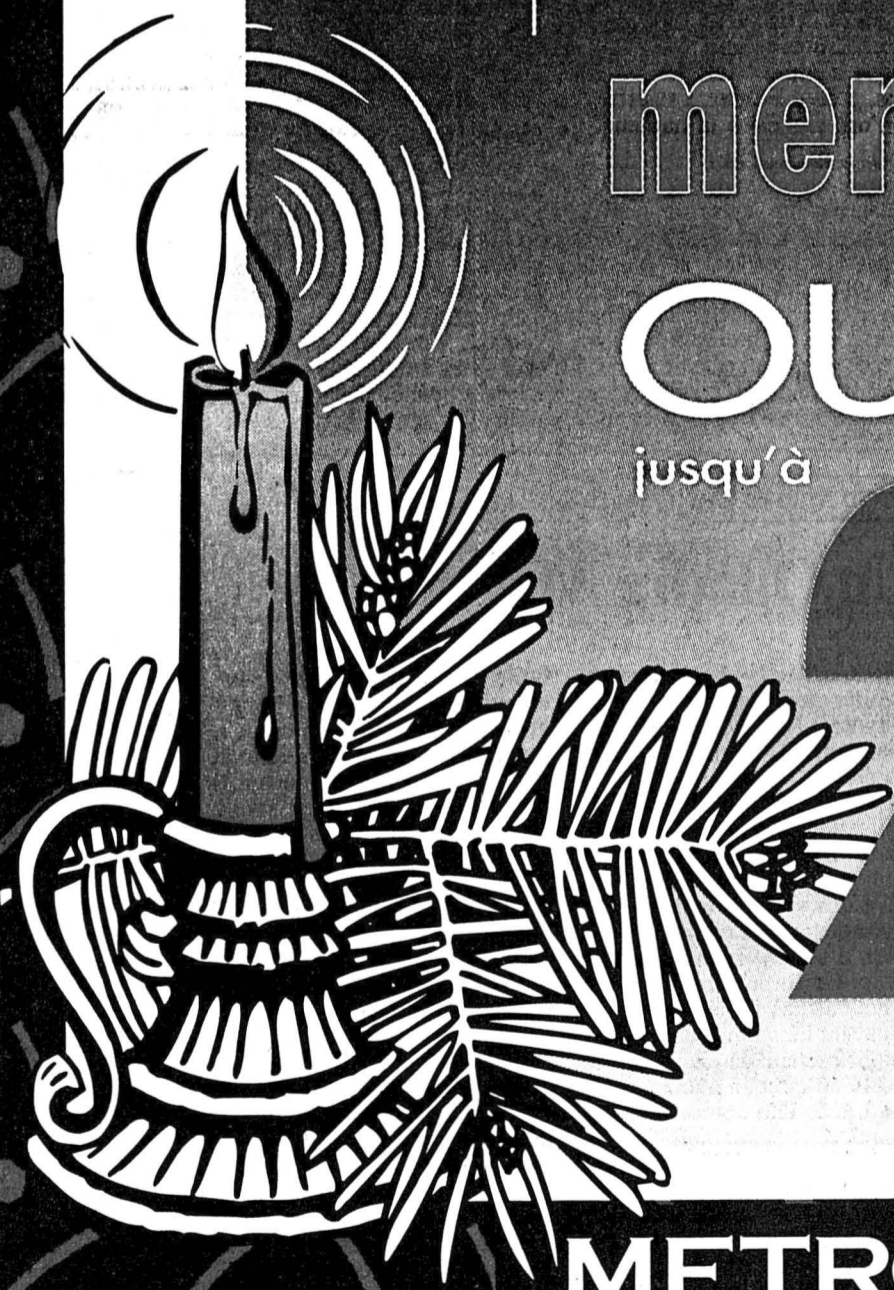
NOCTURNES

Jeudi 16
et
mercredi 22

OUVERT

jusqu'à

21h.30



METROPOLE

CENTRE

LA CHAUX-DE-FONDS

à 2 minutes à pied de la gare - Horaire: lundi 13.30-18.30 mardi/vendredi 8.00-18.30
samedi 8.00-17.00, sans interruption - Parking couvert de 575 places, ouvert 24/24 h. et 7/7 j.
- 17 commerces, 2 restaurants, 1 bar à café, 1 pharmacie

Dès aujourd'hui CONFECTION DAMES

VESTES / ROBES / JUPES
MANTEAUX / SOUS-VETEMENTS / ETC.

(Durée illimitée)

TOUT A: 10.- 20.- 30.- 40.- 50.-

VAC

ANCIENNE FABRIQUE ROTARY
LA CHAUX-DE-FONDS, RUE DES CRÊTETS 138
OUVERT DE 14H00 A 18H30
SAMEDI DE 13H30 A 17H00

(BUS N° 3)
(PARKING)

132-12072

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds A vendre

**DANS RÉSIDENCE DE
CONSTRUCTION RÉCENTE**
Appartement neuf 4½ pièces
102 m². Terrasse 19 m².
Prix de vente: Fr. 418 000.-
DANS UN IMMEUBLE ANCIEN
Spacieux 5½ pièces, 137 m²
Cuisine et sanitaires refaits à neuf.
Prix de vente: Fr. 430 000.-
Financement à convenir.
☎ 038/24 57 31

28-440

Tout à fait NOUVEAU! Propriétaire sans risque SAINT-IMIER

3 pièces, 83 m², balcon 10 m².
Mensualité dès Fr. 765.- + charges.
2½ pièces, 68 m², balcon 10 m².
Mensualité dès Fr. 532.- + charges.
**CAR NOUS ASSURONS LA REPRISE
ÉVENTUELLE DE VOTRE ACHAT.**
Consultez-nous!
Tél. 032/91 25 45

28-440

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

Appartement 3½ pièces
cuisine agencée, balcon, grill dans
le jardin, cave, galetas, place de
parc.
Fr. 1200.- charges comprises.
Disponible tout de suite.
☎ 038/25 57 25, Etude PARATTE
28-1663

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer, pour cause accident,
à Verbier

Magnifique appartement pour 6 personnes

à 5 minutes du télésiège Medran, du
samedi 18 au samedi 25 décembre
1993.

☎ prof. 039/23 94 41
☎ privé 039/23 16 06

132-511540

A louer dès le 1er janvier 1994 à
l'avenue Léopold-Robert 76,
à La Chaux-de-Fonds

magasin de 46 m²

avec cave et W.-C. commun.
Pour visiter: M. Thourot (concierge)
☎ 039/23 17 86

Loyer: Fr. 900.- net.

Pour renseignements et location:
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET DE
GÉRANCES SA, ☎ 031/302 34 61 5-1622

Microscopes
Stéréo-microscopes
OLYMPUS
Agent officiel



☎ 039/
23 50 44

LUNETTES
LENTILLES
DE CONTACT
MAÎTRES OPTICIENS
DIPLOME FÉDÉRAL



THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS
LES 17, 18, 19 DÉCEMBRE 1993

REPRÉSENTATIONS À 20 H
LE 19 DÉCEMBRE À 17 H

La fille mal gardée

MUSIQUE DE FERDINAND
HEROLD ET JOHN LANCHBERY



BALLET DE COMÉDIE LÉGÈRE
PRÉSENTÉ PAR LES
ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DE
DANSE HÉLÈNE MEUNIER

LOCATION À LA TABATIÈRE DU
THÉÂTRE DÈS LUNDI 13 DÉC. 1993

132-511474



Avenue Léopold-Robert 45
☎ 039/23 45 23

Pour celles qui aiment la mode...
Pensent la connaître...
et vont la découvrir...

"Pizz'a Dom"

informe sa fidèle clientèle que
les livraisons à domicile
se font tous les jours dès 17 h



Bd des Eplatures (Cap Sud)
Tél. 039/26 04 04

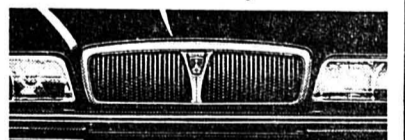
BERNINA

Machines à coudre

La machine la plus vendue
en Suisse

M. Thiébaud
2300 La Chaux-de-Fonds
31, avenue Léopold-Robert
☎ 039/23 21 54

Rover. Fine Quality Cars.



Ce que Rover construit conserve sa valeur.
Grâce à l'exceptionnelle qualité
de fabrication du moteur, de la carrosserie
et de l'équipement intérieur.

216 GSi 1992, Fr. 17 900.-
216 Luxury 1993, Fr. 25 900.-

GARAGE BÉRING & CO

Fritz-Courvoisier 34
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/284 280



**Ernest
Leu**
Bureautique
Machines
de bureau

Restez branchés
soyez FAX

Charrière 13, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 71 28
Fax 039/28 18 35

ACTA S A

Services fiduciaires
Comptabilité
Conseils et gestion

Rue Fritz-Courvoisier 40
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 58 48



VIDEO-TV-HI-FI-VIDEO-CLUB
Place du Marché - 2400 Le Locle
Tél. 039/31 84 36

TÉLÉPHONEZ, C'EST TOUT VERRE!

VITRERIE-MIROITERIE

Jost

Numa Droz 185
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 40 77
Fax 039/26 91 00



RESTAURANT
LE SAPHIR
PIZZERIA-GRILL

Famille R. Caruncho
Cernil-Antoine 3
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 45 23

Nocturne jusqu'à 22 h. Coop Super Centre Ville

Jeudi 16 décembre 1993

Notre cadeau aux
456 premiers clients :
une bouteille de 2 l
d'eau minérale naturelle
San Pellegrino

100%

de rabais spécial

sur tout notre assortiment, y compris les tabacs; à l'exception des articles réglementés.

**Coop
Restaurants**
Soirée Folklorique
animée par Antoine Flück et ses amis



**La Raclette :
Fr. 3.50**

**SUPER
CONCOURS**

COOP ET

croisitour
LES ATTRAITS DE L'ÉVISION



LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

vous offrent

**Un séjour à Paris
pour 2 personnes**

COOP Super Centre Ville

Bulletin de participation au tirage au sort
du Jeudi 16 décembre 1993

Nom :
Prénom :
Rue :
NPA/localité :
Téléphone : Age :

A déposer dans l'urne au plus
tard Jeudi 16 décembre à 22 h.

Nous acceptons
les cartes suivantes :

- Visa
- Eurocard
- American Express
- Diners Club International
- M-Card
- Postomat
- Postcard



Super Centre Ville



JUMBO PLACETTE

+ 21 MAGASINS

LES EPLATURES CENTRE COMMERCIAL

NOCTURNE

Judi 16 décembre
jusqu'à
21h30

P 750 places de parc gratuites

RESTAURANT MANORA - BANQUE CANTONALE - BRICO-CENTRE - FLEURS - BAR A CAFE - FUST PHARMACIE - MINIT FOTO - KIOSQUE - COIFFEUR - PETIT LOUVRE - BATA - BOUCHERIE CHEVALINE - VISILAB - MUSIC BOX - CHRIST - MISTER MINIT - INTERDISCOUNT - CARTOON - UNCLE SAM

EUROCARD
by Swiss Volksbank



Un moyen de paiement sûr accepté dans le monde entier.

Grâce à EUROCARD by Swiss Volksbank, vous pourrez effectuer vos paiements en tout temps et sans argent comptant quel que soit le pays dans lequel vous vous trouvez et bénéficiez en plus d'une sécurité absolue: aucune responsabilité en cas de perte ou de vol et restitution d'une nouvelle carte dans les 48 heures. Vous avez le choix parmi trois designs.

Demandez de plus amples renseignements dans n'importe quelle succursale BPS.



Card-Service
Case postale 631
8021 Zurich

Banque Populaire Suisse

28-1200

Feu: 118

DIVERS

NOUVEAU à La Chaux-de-Fonds!

Aujourd'hui,
MERCREDI 15 DÉCEMBRE 1993

ouverture du
MAGASIN «FUN MICRO»

PC, CD, Amiga, Sega, Nintendo

- à des PRIX SUPER avantageux!
- à votre disposition, le matériel pour ESSAYER tous les jeux en vente!
- à tous nos visiteurs: un petit CADEAU de bienvenue!

Notre adresse: «FUN MICRO», P. Luchetti
Serre 49 (côté cour)
La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/24 15 10

132-511541

Cours de préparation aux examens de Cambridge

pour 1994:
Preliminary English Test; First Certificate;
Certificate of Advanced English; Proficiency.

Conditions: Cours du soir. 6 semaines à Fr. 16.- l'heure + 16 semaines à Fr. 20.-/heure. 66 heures d'enseignement.
Prix total: Fr. 1248.- pour 22 semaines de cours à raison de 3 heures par semaine. Examen en juin 1994.
(Possibilité de faire l'examen en décembre 1994). 20 ans d'expérience.

RENSEIGNEZ-VOUS! TEST DE NIVEAU GRATUIT!
L'école d'anglais à laquelle les Neuchâtelois font confiance depuis 1973!

THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH

Gregory Balkan, Evole 13, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 78 20



KIMOR

Manufacture de bijoux

Avenue Léopold-Robert 64
2300 La Chaux-de-Fonds

- Collection de bijoux or 18 ct massif
- Bagues, bracelets, pendentifs, boucles d'oreille
- Plus de 1000 modèles à choix
- Prix sans concurrence dès Fr. 50.-
- Vente directe de la fabrique
- **Ouvertures nocturnes jeudi 16 et mercredi 22 décembre 1993 jusqu'à 22 heures**
- **Et présentation de notre collection à Jumbo**

Du lundi au vendredi: 8 à 18 heures

☎ 039/23 23 40/41

132-13027



**Gérolde
Andrey SA**

Garage + Carrosserie

51, boulevard
des Eplatures

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 40 36

**Notre Banque:
L'UBS bien sûr**



La Chaux-de-Fonds - Le Locle

En exclusivité chez:

von gunten
OPTIQUE - HORLOGERIE

MOVADO
The Museum.Watch.
Av. Léopold-Robert 23-25
Tél. 039/23 50 44

TISSOT
Swiss Quality Time

132-12092

L'annonce, reflet vivant du marché

COLLECTIONS **Laurel**

PRÊT-À-PORTER
Pantalons - jupes longues -
pulls assortis - blouses soie

20% rabais

Des idées cadeaux!
Chaussures italiennes - Bottes -
Sacs assortis



Foulards - Cravates - Accessoires Corum

PUMP'S
BOUTIQUE EXTENSION

M. Grimm

Balance 10, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 24 20

132-12321

*Aux nocturnes,
ouvert jusqu'à 22 heures*

**P'tit
Bouchon**

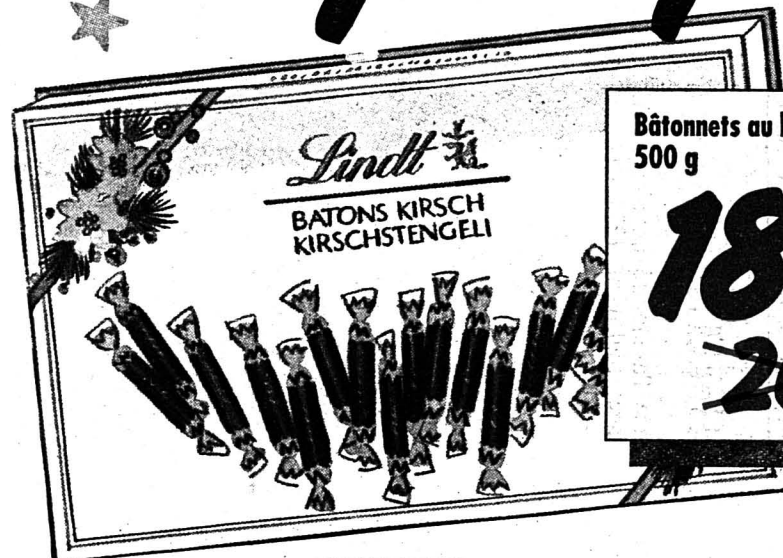
MODE ENFANTINE
DE 0 À 16 ANS
**Pourquoi pas,
un bon cadeau
d'une durée
illimitée**

Mme Rosaria Sanchini
Léopold-Robert 53a
(sous les arcades)
2300 La Chaux-de-Fonds

**Vous présente ses vœux les meilleurs pour
l'An Nouveau**

132-12713

Coop «spécial fêtes» offre n°3



Bâtonnets au kirsch Lindt
500 g

18.50
~~20.90~~



Griottes Mon chéri
Ferrero 216 g

9.50



Chocolats Lindt Connaisseur
Fascination 500 g

18.50
~~20.90~~



Boules Lindor Lindt au lait
500 g

15.50



Fémina dentelle Cailler
500 g

15.90
~~18.50~~



Cailler Frigor
45 croquettes 337 g

9.90
~~11.50~~



Etoile de Noël issue de
cultures suisses

4.90



Chocolats de Luxe Arni
495 g

13.50
~~15.90~~



Symphonie Suchard
500 g

15.90
~~18.50~~



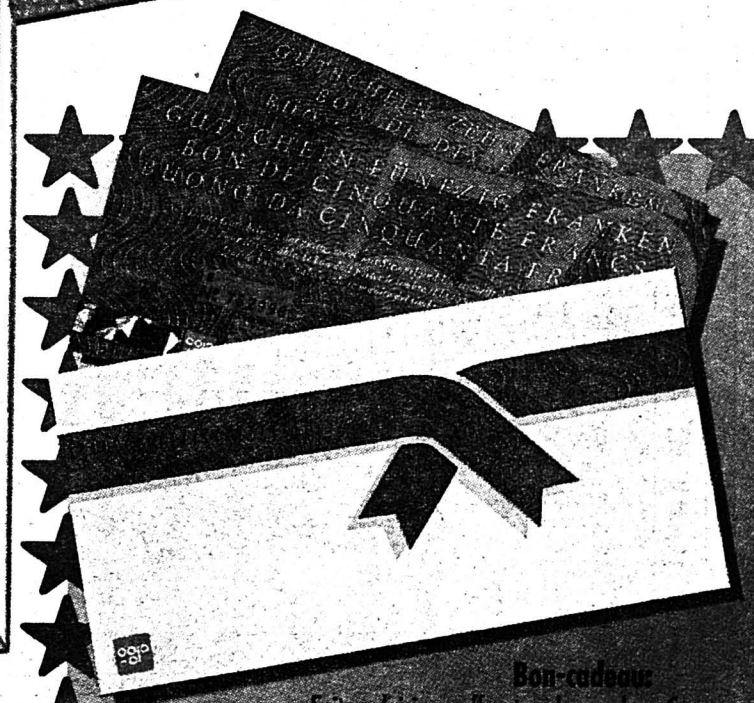
Truffes Confiseur Arni,
au lait et noir 308 g

8.50
~~10.50~~



Bâtonnets au kirsch
Arni 305 g

8.40
~~10.90~~



Bon-cadeau
Faites plaisir en offrant un bon-cadeau Coop.
En vente dans tous les magasins Coop.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Subventions fédérales

Haut et Bas concernés

Le subventionnement fédéral que la ville de Neuchâtel pouvait espérer pour l'aménagement de couloirs de bus en site propre sur l'avenue du 1er Mars, ne fait désormais plus partie de l'utopie. Ceci grâce à l'enveloppe financière débloquée lundi par la Confédération. Une mesure qui concerne aussi La Chaux-de-Fonds.

Page 26

SIAMS 94

Déjà sur orbite!

SIAMS 94 est déjà sur orbite. Et à un peu plus de cinq mois de ce rendez-vous biennal à Moutier, la quatrième édition promet d'être plus grande et plus importante encore que les précédentes.

Page 29

Parlement jurassien

Journée de réflexion sur le racisme

La peur de l'autre est la cause du racisme. La peur, c'est l'inverse de l'amour. C'est ce qu'a déclaré la cantatrice Barbara Hendricks devant le Parlement jurassien réuni hier pour une journée de réflexion consacrée au racisme et à la xénophobie.

Page 31



Météo:

Quelques éclaircies ce matin, puis augmentation de la nébulosité. Précipitations. Neige vers 800 m.

Demain:

Toujours très nuageux avec des précipitations et de la neige. Lente amélioration vendredi.

Lac des Brenets
751,55 mLac de Neuchâtel
429,15 m

Fête à souhaiter mercredi 15 décembre 1993: MANON



7°

Lever: 8 h 11
Coucher: 16 h 43

0°

Lever: 9 h 39
Coucher: 19 h 17

Neige

800 m



L'Impartial

Canton de Neuchâtel: fonctionnaires et Etat se séparent dos à dos

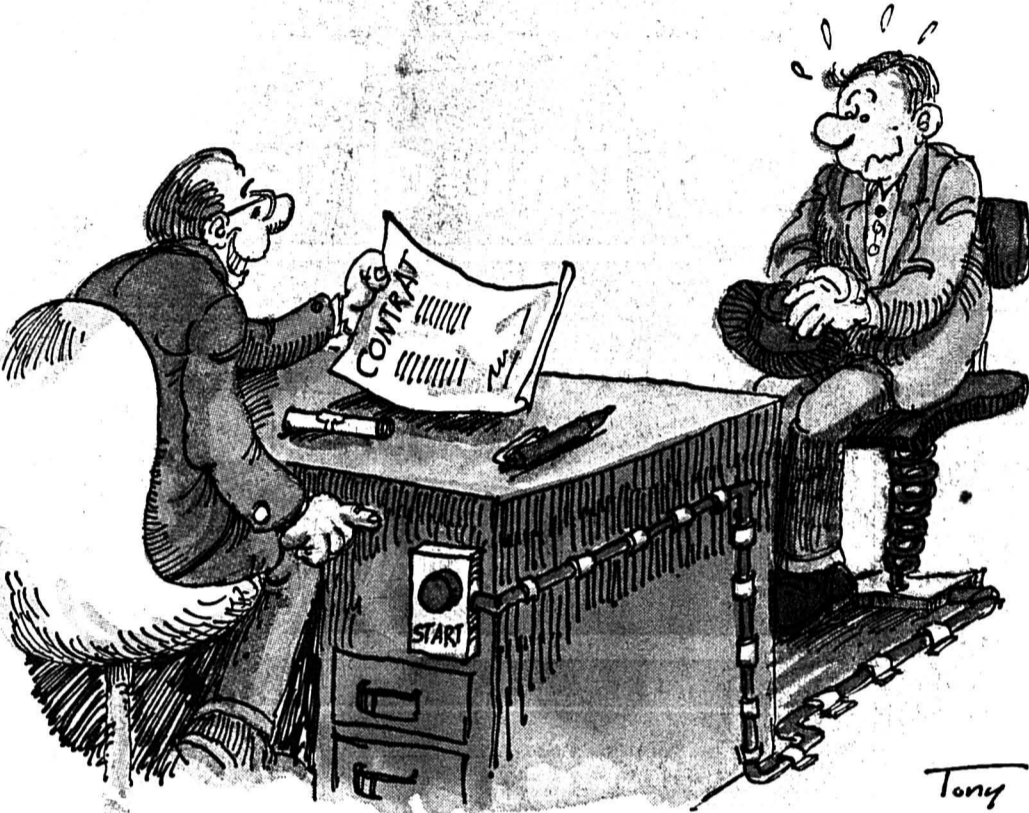
La bombe désamorcée

Si l'ambiance a été qualifiée de «sereine» par les deux parties, rien n'a filtré du débat de fond qui a opposé trois heures durant, hier soir à Neuchâtel, les représentants des syndicats de la fonction publique et le Conseil d'Etat. Mais la bombe semble désamorcée, même en l'absence d'un accord, puisque chacun a convenu de se retrouver l'an prochain...

A l'issue de la session de novembre du Grand Conseil, les associations et syndicats du personnel relevant du budget de l'Etat, réunis en assemblée générale extraordinaire au soir du 17 novembre, décidaient d'exiger l'ouverture de négociations avec le gouvernement afin d'obtenir des compensations. L'assemblée lançait également un ultimatum à l'Etat pour qu'il entre en matière, au risque d'encourir alors un arrêt de travail d'avertissement d'une heure et demie.

Le Conseil d'Etat a répondu à cet ultimatum en précisant son refus d'entrer en matière sur toute proposition de compensation, mais invitait aussi les fonctionnaires à rencontrer, le 14 décembre, le président du Conseil d'Etat, Francis Matthey, et le conseiller d'Etat Maurice Jacot.

La rencontre a bel et bien eu lieu hier soir au Château, où les deux représentants du gouver-



nement, accompagnés du chef du personnel de l'Etat, se sont retrouvés face à une douzaine de représentants des associations de fonctionnaires.

PAS D'ACCORD

La rencontre a été qualifiée, de part et d'autre, de «sereine». Quand bien même il a fallu trois tours d'horloge pour décider de... ne rien décider! A l'exception toutefois de la diffusion d'un communiqué commun, fort succinct, constatant, sans commentaire, l'absence d'accord et la tenue de discussions complémentaires qui débouche-

ront sur une nouvelle rencontre agendée au début d'année prochaine.

Face au mutisme «négocié» des deux parties, nous nous bornerons à rappeler les faits. On se souvient que pour ramener le déficit budgétaire du canton de 122 à 64 millions, le gouvernement, suivi en cela par le Parlement, avait aussi décidé de prendre des mesures salariales affectant la fonction publique.

TRIPLE MESURE

Des mesures qui étaient de trois ordres, à savoir: la diminution du salaire de base de 2,5%, en

1994 et 1995, avec l'octroi de la compensation du renchérissement que pour les revenus jusqu'à 70.000 francs; la diminution de moitié de l'allocation ménage aux couples sans enfant et, définitivement dans ce cas, la prise en charge par l'assuré de sa prime d'assurance-accidents non professionnels.

Ces économies, lourdes de 15 à 20 millions selon l'année, n'ont pas été enregistrées avec enthousiasme par les intéressés, lesquels ont estimé qu'à une telle diminution du revenu devait correspondre une diminution des prestations. Au travers, notamment, de congés supplémentaires, de congés de formation ou de réduction d'horaire.

Bien entendu, les mesures devaient aussi être modulées en fonction des revenus, les bas salaires devant être épargnés.

On en était là hier soir, on en sera encore là en début d'année. Mais pour l'heure, la bombe est désamorcée: il n'y aura pas de «grève» de la fonction publique en 1993... M.S.

Bernois enlevé à Maïche

Affaire instruite dans le Jura

Le procureur du Jura, Arthur Hublard, a confié au juge des Franches-Montagnes l'instruction de l'affaire du Bernois enlevé le 1er décembre dernier à Maïche. Si le kidnapping en lui-même a commencé sur sol français, le résultat s'est produit en Suisse puisque les trois Suisses alémaniques ont déposé

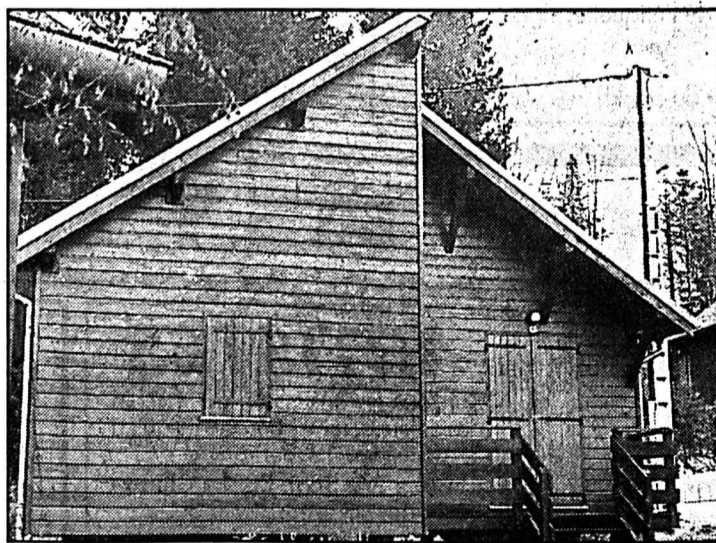
«leur colis» au poste de police de Saïnelégier.

Les auteurs du rapt pourraient répondre de séquestration, qui est un délit se poursuivant d'office. Ils risquent une peine d'emprisonnement (peine de trois jours au moins et de trois ans au plus). Mais les auteurs vont certainement invo-

quer, s'ils sont renvoyés devant le juge, l'erreur de droit qui permet au magistrat d'atténuer librement une peine. «Les kidnappeurs» se croyaient certainement légitimés à rapporter à la justice helvétique un homme qui s'était évadé du pénitencier...

Du côté français, une procédure d'enquête préliminaire a été ordonnée par le procureur de la République contre... le Bernois kidnappé. La gendarmerie de Maïche est chargée de cette tâche. Cette enquête devra dire si cet homme était en situation régulière en France. Contre les trois Suisses alémaniques, il ne se passe rien pour l'instant en France. Il faut en effet que la victime porte plainte pour qu'une information soit ouverte.

Signalons enfin, dans l'affaire de la fusillade de Delémont, que le procureur Hublard a confié au juge d'instruction cantonal, Me Pierre Seidler, le soin de conduire ce dossier. Le juge instructeur aura l'occasion d'entendre l'auteur des coups de feu tirés, un Lauffonnais de 33 ans arrêté à Bâle. Mgo



Maïche

Le chalet où vivait l'escroc bernois.

(Impar-Prêtre)

REGARD

En attendant d'autres luttes

Les fonctionnaires neuchâtelois ont-ils définitivement baissé pavillon et admis que l'effort supplémentaire exigé par le Conseil d'Etat et la plupart des députés, était, en fin de compte, acceptable?

On pourrait le penser, à voir leur refus de lancer un quelconque référendum pour s'opposer aux mesures de restrictions salariales prises à leur rencontre, et leur empressement à ne pas rompre abruptement et unilatéralement l'amorce de dialogue établi avec leur employeur.

En fait, si les fonctionnaires, dans leur grande majorité, n'ont pas voulu prendre le risque de mesurer leur cote de popularité au travers d'un scrutin au verdict incertain, c'est aussi parce qu'une telle attitude aurait été parfaitement indécente dans un canton qui compte désormais 5800 demandeurs d'emploi!

Ce qui n'empêche pas qu'un «décochage», un arrêt de travail ou même une grève restent d'actualité, puisque rien ne sera décidé avant le début de l'année prochaine, même si d'autres stratégies pourraient voir le jour dans la quiétude des festivités de la nouvelle année...

Si le dossier n'est pas clos, les véritables luttes syndicales, celles qui nécessiteront un engagement autrement plus combatif de la part des délégués syndicaux, restent à livrer. Avec le futur concept de réorganisation et de gestion du personnel de l'Etat, c'est au statut même du fonctionnaire que l'on s'attaquera. Un concept qui proposera, entre autres nouveautés, la possible introduction du salaire au mérite!

Un simple énoncé qui laisse déjà augurer de belles empoignades, lorsque l'idée une fois admise et formulée, il faudra passer à la pratique.

Mario SESSA

PUBLICITÉ

Prix bas permanents		Profitez!	
Choix parmi 1200 prix bas		Salami Citterio	Mövenpick Premium Ice-Cream 2 x 1 litre
Yogourt Sunalp div. sortes 180 g	-85	35.50	14.60
Mouchoirs en papier «Tempo» 10 x 10	1.90	la pièce	34.90
Miel de fleurs «Corica» 475 g	3.95	En vente dans les filiales avec produits frais.	
Produit pour la vaisselle «Palmoive» 750 ml	3.40	Parure de lit nordique	Lanson brut 1 bouteille 26.90
Café Espresso «Chico» d'Or» 500 g grains entiers	6.75	19.90	Moët & Chandon 1 bouteille 31.45
Fondue «Gerber» 800 g	8.90		22.90 par bouteille
Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER 00-04/15.12.93		DENNER SUPERDISCOUNT	
Nous sommes toujours plus avantageux!			



Jubi-Hit No 50

jambon roulé
sans couenne
env. 900 g

8.90 /kg



Copyright by Pick Pay AG

B 50/93 valable du 15. au 20.12.1993

Une dernière touche de perfection!

Hero		
• choix de légumes parisienne		
260 g verre	2.75	2.25
• petit pois / carottes		
260 g verre	2.40	1.95
• petit pois		
240 g verre	2.15	1.75
boules Lindt Lindor		
3 sortes, 120 g sachet	2.50	2.15
nectar d'orange Granini		
1 litre	2.15	1.75
Schwepes		
3 sortes, 6 x 19 cl	4.75	3.90
Clausthaler		
50 cl	1.40	1.20 + verre
bière Heineken		
12 x 25 cl	11.90	10.90
Gourmet Delice		
3 sortes, 100 g	1.	-0.75

yogourt Toni

toutes les sortes
3 x 180 g

3 pour 2!

1.80

2.70



tablettes Cailler

lait, noisettes, Frigor

100 g

29 % meilleur marché!

1.10

1.55



Nescafé Cappuccino

10 x 12,5 g

4.90

5.50



Fuerer têtes de nègre

multipack
4 x 4 pièces

6.40

38 % meilleur marché!

3.95



B 50/93 valable du 15. au 20.12.1993

Vins rouges d'Italie

Brunello di Montalcino DOCG
Mistrale, 7,5 dl 1988 17.90

12.95

Vino Nobile di Montepulciano DOCG
Belvedere, 7,5 dl 1990 10.75

8.95

Recioto Amarone Biscardo DOC
7,5 dl 1988 11.90

9.95

Chianti Brolio classico DOCG
7,5 dl 1989/90 8.75

7.50

Barolo Bersano DOCG
7,5 dl 1988/89 12.95

10.95

Barbaresco Bersano DOCG
7,5 dl 1988/89 11.95

9.95

Spumante Moscato Porazzi
7 dl 3.95

2.95

Vins rouges de la France

Beaujolais-Villages AC
Echanson, 7 dl 1992 5.95

4.95

Fleurie AC
Echanson, 7 dl 1992 9.75

6.95



Pick Pay Vin Jubilé

Châteauneuf du Pape
7 dl, 1992

8.95

A l'achat de 12 bouteilles vous pouvez commander un litho de l'étiquette, signé par Fredy Sigg!

(jusqu'à l'épuisement du stock!)

Brouilly AC
Echanson, 7 dl 1992 7.90

5.95

Moulin-à-Vent AC
Echanson, 7 dl 1991/92 9.95

6.95

Vins de la Suisse

Fendant Domherrenwein
Provins, 7 dl 1992 7.95

6.95

Epesses
Duc de Marigny, 7 dl 1992 10.95

8.75

St. Saphorin
Sél. Jolimont, 7 dl 1992 12.90

9.95

Aigle
Cave Beauvoir, 7 dl 1992 12.90

9.95

Yvorne
Cave Beauvoir, 7 dl 1992 12.90

9.95

Féchy Echanson
7 dl 1992 8.95

6.95

Dôle Romane
Orsat, 7 dl 1992 9.95

8.50

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

44-4847

Pick Pay.



SA 50/93 valable du 15.12.93 au 4.1.94
Des prix d'amis depuis 25 ans!

DIVERS



A l'approche des fêtes de fin d'année...
Pensez à vos amis en leur offrant
un BON d'achat ou d'accordage

Grand choix de pianos et de claviers électroniques

Yves Kneubühler - Soleil 16
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/286 752
132-12886

Police-secours: 117

DEMAIN

10%

dans les
DROGUERIES
(articles réglementés et nets
exceptés)

132-12394

Publicité intensive, Publicité par annonces

TAXI 23 53 53
MESSAGERIE InterCity

Dès le matin.
Joyeuses Fêtes
à tous

132-509265

GRATUIT

Tests de dépistage de votre vision
par ordinateur
Maître opticien - Diplôme fédéral

von gunten Léopold-Robert 23
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 50 44
132-12092

ARTISTES

Sur tous les articles de notre «coin
des artistes», rabais de 20% jusqu'au
31 décembre 1993. Profitez!

E. Beffa SA, Serre 28, La Chaux-
de-Fonds, ☎ 039/23 08 33

132-12868

JE RÉPARE

Pendules, régulateurs et montres anciens
et nouveaux, vente de pendules et montres
anciennes, achat, vente, fournitures.

Service à domicile sur demande.
HORLOGERIE ROCHAT
Jardinrière 41 - ☎ 039/23 75 00 - 039/28 11 84
132-12428

HONDA AUTOMOBILES PRIX DIVINS

Nocturne jeudi 16 décembre:
jusqu'à 22 heures, boissons
chaudes et biscuits offerts

Nous réservons pour 1994

**JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE**

**GARAGE DES ÉPLATURES
LA CHAUX-DE-FONDS**
Tél. 039/26 04 55

132-12959

Fête de Noël des Maisons de retraite du Châtelot

Autonomie et indépendance

Bien qu'en légère diminution, les inscriptions sur la liste d'attente des maisons de retraite du Châtelot confirment, si besoin était, le succès remporté par la formule des appartements protégés. Depuis quelques années, studios et deux-pièces sont occupés en permanence par des locataires indépendants et autonomes, qui assistaient hier soir à leur spectacle de fêtes de fin d'année.

La rénovation des trois immeubles du Châtelot, terminée il y a cinq ans, a réactivé l'attrait de ce complexe, lequel connaissait depuis une dizaine d'années une baisse sensible de la fréquentation (15% des appartements non loués en 1983).

Depuis, eau chaude systématique, ascenseurs et isolation ont fait des 10 appartements et 52 studios des logements tout confort, garantissant aux locataires une indépendance totale si tel est leur souhait. Cependant, au gré des besoins, une structure

d'appui est à leur disposition, pour des tâches ménagères aussi bien que pour les soins à domicile. Les loyers sont adaptés en fonction des rentes AVS des occupants, le solde étant pris en charge par les services sociaux de la ville.

A l'époque de leur construction, en 1956 et 1962, ces appartements constituaient déjà une expérience pilote, tout comme actuellement les 4 logements de 2½ pièces à la rue Agassiz 8. Partie intégrante du complexe du Châtelot, ils présentent la particularité d'être situés dans des immeubles habités par des familles plus jeunes. «Certaines personnes âgées aiment bien ce contact, d'autres en revanche préfèrent cohabiter avec des contemporains», observe Yves Scheurer, chef des Services sociaux.

PROJETS EN VUE

Cette structure décentralisée, testée pour la première fois il y a deux ans, a fait ses preuves et il est possible que l'expérience soit renouvelée ailleurs. «Aucune démarche concrète n'a été entamée pour l'instant, précise Yves Scheurer, mais nous songeons, à moyen terme, à louer d'autres appartements, dans les localités d'Esplanade par exemple».

A la différence des homes mé-



Le bal des sorcières

Quand les enfants animent les Noël de leurs aînés.

(Impar-Gerber)

dicalisés, les maisons de retraite du Châtelot n'obligent en aucune façon leurs occupants à mener une vie communautaire.

Ils n'étaient cependant pas moins d'une cinquantaine, hier soir, à goûter aux joies d'un Noël animé par les élèves des

collèges des Foulets et des Gentiannes, ainsi que l'Union chorale et la fanfare «La Persévérante». I. R.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

AGENDA

Contes à la BJ

A Président-Wilson aussi

L'Heure du conte aura lieu simultanément, et exceptionnellement pour ce temps de Noël, aux deux Bibliothèques des jeunes, soit Ronde 9 et Président-Wilson 32, aujourd'hui de 14 à 15 heures. (ib)

Rencontre de l'ATE

Sur le plan des transports

La section ATE débattrà, demain à 20 h à la Maison du Peuple (1er étage), de la mise en place du nouveau plan des transports en ville. (Imp)

Conseil des Jeunes

Séance de la 2e Chambre

Le Conseil des jeunes, 2e Chambre, siégera demain à 18 h 30, au CAR (Centre d'animation et de rencontre), rue de la Serre 12. (Imp)

Halle aux enchères

Brocante de Noël

La traditionnelle brocante de Noël se tiendra demain de 14 h à 22 h, vendredi de 14 h à 18 h 30, et samedi de 10 h à 17 h, à la Halle aux Enchères, Jaquet-Droz 15. (comm)

Nocturne de Noël

Les stands du cœur

Le Zonta Club proposera, jeudi 16 et mardi 21, des friandises maison, devant Musica-Théâtre, pour financer son action de Noël en faveur des familles monoparentales en difficultés financières. Le Rotary Club, également lors des deux nocturnes, vendra des tablettes de chocolat en faveur des enfants défavorisés de la région. A un stand installé devant Le Printemps lors des deux nocturnes, une jeune Yougoslave vendra des vestes en laine et des tricots fait main, confectionnés par les femmes d'un village des environs de Belgrade, à qui reviendra le produit de ces ventes. (comm-Imp)

Chœur à cœur

En nocturne

L'association Chœur à cœur, qui prépare activement sa prochaine fête de Noël de la solidarité, tiendra un stand d'information lors de la nocturne de demain à proximité du Théâtre. Par ailleurs, les bénévoles seront renseignés sur le déroulement de la fête le même soir, à 20 h, au restaurant Terminus. (sg)

L'Atelier étend ses activités hors du canton

Un cirque sous chapiteau

On se bouge à grande vitesse à l'Atelier de la rue Fritz-Courvoisier. Le petit noyau formé autour de Claude Moullet étend ses tentacules, franchit les frontières du canton, avant d'entreprendre une tournée en France. Entre-temps, une annexe aux locaux actuels sera occupée par les arts plastiques.

En pleine expansion, parce que son offre répond à une demande de l'ensemble du public, l'Atelier s'élargit tant au niveau du nombre des animateurs qu'à celui de l'éventail des activités proposées. De plus, il se dote de structures juridiques, devient une association simple, garantie par un comité à neuf personnes.

Dans les réalisations importantes programmées pour l'année prochaine, l'Atelier annonce, outre la formation d'une

équipe d'improvisation solide, représentant les Montagnes neuchâtelaises dans les tournois, la création du Theatre-Circus Junior. Projet un peu fou, mais parfaitement sérieux dont le budget atteint 150.000 francs, il s'agit d'une collaboration entre l'Atelier de La Chaux-de-Fonds, l'Association de développement du Locle (ADL), le Centre de loisirs de Neuchâtel (CDL) et le Centre de rencontre et d'animation de Renens (CRA). Objectif: travailler un spectacle de cirque, sur le thème de la prohibition, dans le Bronx new-yorkais des années trente. A cet effet, il sera fait appel à plusieurs disciplines: théâtre, funambulisme, jonglage, magie, acrobatie, clownerie, cirque et danse, la chorégraphie étant assurée par Isabelle Schwob. Ce cirque juniors rassemblera plus de 60 enfants sous chapiteau, la

première suisse est d'ores et déjà agendée aux 3, 4 et 5 juin prochain, une tournée en Helvétie suivra durant le même mois et en septembre. Entre-temps, durant les deux premières semaines de juillet, le cirque sillonnera les routes du sud de la France, dans la région Nîmes-Avignon-Arles. Les enfants engagés dans l'aventure seront encadrés par plus de vingt animateurs. Quant au Centre d'animation et de rencontre de la ville (CAR), il assurera le soutien logistique du projet.

Animés par Claude Moullet au CRA de Renens et à l'Atelier de La Chaux-de-Fonds, par David Kohli à Beau-Site au Locle et par Manuel Gagnebin au CDL de Neuchâtel, les différents ateliers du cirque commenceront dès janvier. Les inscriptions sont ouvertes aux 8-14 ans. (sg)

Correctionnel

Vol et lésions corporelles

Dans son audience de mercredi dernier, le Tribunal correctionnel jugeait D. P., prévenue de lésions corporelles simples, lésions corporelles par négligence, voies de fait, complicité d'escroquerie, complicité de faux dans les titres et d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Vu l'absence d'antécédents, D. P. a été condamnée à 8 mois d'emprisonnement avec sursis pendant 3 ans, ainsi qu'aux frais de la cause, qui se montent à 1400 francs.

Infraction à la loi sur les stupéfiants également avec infraction à la loi et à l'ordonnance sur les transports publics pour M. B., qui comparait surtout pour avoir effectué neuf cambriolages dans des établissements publics de la ville et chez des particuliers. Le tribunal a ordonné son placement en maison d'éducation au travail, et a mis les frais de la cause (3600 francs) à sa charge. Un sursis antérieur a été révoqué, mais suspendu aussitôt au profit du

traitement en maison spécialisée. (ir)

● Composition du tribunal: Frédy Boand, président; Willy Willen, André Chaboudez, jurés; Christelle Wirth, greffière. Ministère public: Pierre Heinis, suppléant du procureur général.

Les Planchettes

Conseil général

Le législatif planchottier est convoqué ce soir en séance ordinaire, à 20 h 15, à la Salle de paroisse, pour procéder à l'examen du budget 1994. Il nommera un nouveau membre à la Commission scolaire et sanctionnera une modification du salaire horaire pour la main-d'œuvre, avant de prendre connaissance du rapport annuel de la Commission scolaire. (yb)

Concert à Bikini Test

Morphine dans les étoiles

Ils sont tout ce que l'on aime, tout ce que l'on espérait. Jusqu'aux récentes Transmusicales de Rennes, Morphine n'était, pour Mark Sandman, Dana Colley et Billy Conway, qu'une aventure musicale parmi d'autres. Le choc qu'ils provoquent actuellement en Europe bouleverse toutes les données: le projet ponctuel est devenu un groupe majeur, à la grande surprise des principaux intéressés.

Vendredi dernier, le public de Bikini Test découvrait, sans trop de repères, un groupe unanimement salué par la presse. L'absence de guitare étonne. Les sonorités intriguent. On mesure l'impassibilité du saxophoniste, le magnétisme passablement véneux du bassiste-chanteur.

Ces gens-là ne sont pas un groupe de plus: vos sens, très rapidement, vous le hurlent. Il

flotte un parfum de jazz: ce n'en est pas. L'énergie induite est rock: c'est bien plus que cela. Sur cette musique savamment minimaliste, on entend des textes amers et poignants. Des histoires écrites par des adultes sensibles, à mille lieues des poncifs habituels. Voilà Morphine: de la musique intelligente qui s'adresse à l'intelligence. C'est si rare. Le concert n'épouse pas les lignes de celui de la veille, à Vevey. D'autres morceaux sont ajoutés (dont une surprenante reprise d'un morceau jazz de Clash!), on assemble plusieurs chansons par thème (un groupe de quatre chansons féminines par exemple). Et c'est d'une beauté et d'une intensité émotionnelle rares. Ainsi donc, il est encore possible d'émouvoir et d'innover sans tomber dans le délire technologique? Oui. (mam)

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
● HÔPITAL ☎ 27 21 11.

PUBLI-REPORTAGE

BOUTIQUE MONSIEUR

au cœur de la ville

Avenue Léopold-Robert 31 a

☎ 039/24 14 49



M. Rémy Compagny a eu le plaisir d'ouvrir sa boutique de prêt-à-porter masculin le 12 novembre.

Vous y trouverez des articles de mode d'un style sport et chic (manteaux, complets, pulls, chemises, etc.) à un très bon rapport qualité/prix.


M. R. Compagny sera heureux de vous accueillir et de vous conseiller à la boutique de l'habit pour tous.

PUBLICITÉ

BONNET
DEPUIS 1885
BIJOUTIER JOAILLER

Bague
Fr. 290.-

FORM TOUCH OF ART 132-12537



J'ACHÈTE AU LOCLE


CE SOIR, NOCTURNE JUSQU'À 22 H

NOCTURNES 22 heures

Miele

Maintenant au prix de fête de **Fr. 415.-**

Idée-cadeau: un aspirateur Miele haut de gamme, puissant et très maniable.



Aspirateur-traineau S272i avec réglage électronique de la puissance d'aspiration, 3 roulettes orientables, triple système de filtrage avec «air clean», tube d'aspiration télescopique, accessoires intégrés.

Frédry Bula Electricité
Daniel-JeanRichard 25, 2400 Le Locle
☎ 039/31 30 66 157-14060

NOCTURNES 22 heures

Le cadeau idéal

DISC CD

Toutes les nouveautés
Tous les styles de musique

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION

Eric ROBERT
Radio, Hi-Fi, disques, vidéo
Temple 21
2400 Le Locle, ☎ 039/31 15 14 157-14067

CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
Le Locle
☎ 039/31 17 20
Fermé le lundi matin

Frutiger

Fermé le lundi matin

UN CHOIX DINGUE DE PULLS ET SWEAT-SHIRTS

CASSAN IRIL

JOCKEY SWITCHER.

SUSPENSE MONTE CARLO TEDDY'S

Faites plaisir avec la qualité
Ce soir, nocturnes jusqu'à 22 heures 157-14064

Sur tous les parfums, Edt, savons, gel douche, émulsions pour le corps, bijoux, foulards, lampes Berger, articles cadeaux, coffrets (sauf produits non dépositaires)

20%
du 1er au 24 décembre 1993

PARFUMERIE LOCLOISE
Grande-Rue 18
Le Locle
☎ 039/31 36 31 157-14050

Cadeaux ?
des idées dans nos vitrines

PAPETERIE-encadrements Grandjean
TEMPLE 3 - Le Locle 157-14129

Mercredi 15 décembre, ouvert jusqu'à 22 h

CID Le Locle

Prochaine parution
21 décembre 1993

D.-JeanRichard 23
2400 Le Locle
Tél. 039/31 21 09
CCP 23-20470-2

Photo du Temple

Jean-Claude Matthey

DÉLAIS RAPIDES 23 HEURES

Ouverture nocturne jusqu'à 22 heures 157-14228

Pour le CONFORT de votre DOS
Choix très grand

fauteuils Voltaire

De la copie... de l'ancien... avec des tissus fous, fous, fous

@. Matthey
Tapissier-Décorateur
Côte 12-14 - Le Locle
☎ 039/31 35 28 157-14021


ART Fleurs et Décoration
Toutes décorations florales

NOCTURNES OUVERT jusqu'à 22 h

ARRANGEMENTS DE BOUGIES, BOUQUETS DE FLEURS EXOTIQUES, ETC.

Ouvert le dimanche matin
Rue H.-Grandjean 1 - Le Locle
☎ 039/31 26 93 157-14276

Frédry Bula Electricité



C'est non seulement notre magasin de lampes, appareils ménagers, mais aussi une entreprise d'électricité comprenant: 8 employés. Notre présence locale, une assistance technique, 4 véhicules de service et ses domaines d'activité s'étendent de la façon suivante, par équipes spécialisées pour le secteur du bâtiment, de l'industrie, pour toutes les parties électriques, dans le secteur ménager et électroménager. Une équipe est à même de répondre à vos installations, ainsi qu'à vos dépannages d'urgence y compris le week-end. Faites appel à nos services d'urgence... en toute confiance! Une seule adresse: Frédry Bula, Daniel-JeanRichard 25 2400 Le Locle, ☎ 039/31 30 66. 157-14060

Pierre Matthey
Horlogerie - Bijouterie Orfèvrerie

Pour les fêtes
Joli choix de montres et bijoux de qualité et dans tous les prix!

Bonnes fêtes et bonne année 1994
Daniel-JeanRichard 31
Le Locle
☎ 039/31 48 80 28-14043

Fermé le lundi

J. Amstalden
Chocolatier-confiseur

Les délices des moulins
Raisins au cognac Ecussons loclois Truffes à la crème

Tea-room, Temple 17, Le Locle
☎ 039/31 20 21 157-14028

57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE

DIVERS

Mme Pierrette Tripet a le plaisir de vous inviter à l'ouverture de

LA GLANEUSE

Mercredi 15 décembre 1993 à 16 heures

Temple 7, Le Locle

Meubles, bibelots, vaisselle, linges, livres, etc... tout d'occasion

On casse les noix jusqu'à 22 heures 157-50028

IMMOBILIER

À LOUER
Résidence Bellevue Les Hauts-Geneveys

SPACIEUX 4½ pièces
Disponibles immédiatement.

Neufs, cuisine agencée. Ascenseur. 1 place de parc dans garage collectif

Régie Roland Donner
Maîtrise fédérale de banque
Buchilles 44 • 2017 Boudry • Tél. 038/42 50 32

Police-secours: 117

AU LOCLE
Votre nouvel appartement

REFAIT À NEUF

Bloc cuisine, sanitaire, revêtement de sols. 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces

Mensualité dès Fr. 434.- + charges.
☎ 038/25 94 94 28-440

A louer à FONTAINEMELON à proximité du centre COOP rue de la Jonchère 3

LOCAL COMMERCIAL de 100 m² avec vitrine

Loyer: Fr. 950.- plus charges. Libre tout de suite.
☎ 038/31 81 00 28-1616

HÔTEL RESTAURANT DES TROIS ROIS

CH-2400 Le Locle
Rue du Temple 29
Tél. 039/34 21 00
Fax 039/31 58 72

FESTIVAL DU SAUMON

Brasserie, salle à manger, terrasse au premier (ouvert tous les jours sauf le dimanche soir) 157-14425

A LOUER AU LOCLE, au centre ville, proche de la poste

GRAND STUDIO
avec cuisine agencée, coin nuit séparé, salle de bains-W.C.

Prix: Fr 550.- + charges. Libre tout de suite.
☎ 038/33 78 39 28-1547

BENFINA
Crédits rapides et sûrs

☎ 038/25 37 45 ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel 28-1356 4x4

Conseil municipal de Morteau

Budget supplémentaire adopté

Lors de sa dernière réunion, mercredi passé, le Conseil municipal de Morteau a examiné le budget supplémentaire présenté par la commission des Finances. Peu de surprises dans ce document dont la fonction est la remise à jour des dépenses et recettes initialement prévues pour l'année en cours. En marge de ce débat, une vente de terrain a été décidée au profit de France-Vibrations.

La société France-Vibrations, qui fabrique essentiellement des bols vibreurs destinés à l'alimentation en petites pièces mécaniques et au tri de celles-ci, travaille actuellement dans des locaux qu'elle rembourse à la ville sous la forme d'un crédit-bail valable jusqu'en 2001.

PROJET D'EXTENSION

Désirant s'agrandir, elle a demandé à la commune de lui céder 1476 m² de terrain jouxtant ses actuels locaux. D'emblée, le Conseil municipal a écarté la cession des locaux actuels en restant caution du prêt engagé. Cette solution lui était proposée



France-Vibrations

Des projets d'extension.

(Roy)

par France-Vibrations. Pierre Cheval, maire, a donné ses raisons: «La ville ne peut rester caution d'un prêt pour un bâtiment qui ne lui appartient plus.» Le terrain sera donc vendu à France-Vibrations qui compte construire dans le prolongement du bâtiment existant.

Le prix en a été fixé à 100 FF le m², tarif pratiqué pour les terrains de la zone industrielle.

BUDGET: PEU DE MODIFICATIONS

Peu d'éléments nouveaux pour le budget additionnel qui se tra-

duit en fonctionnement par une correction de 96.236 FF et en investissement par un volume supérieur de 164.825 FF. Deux explications possibles: soit le budget prévisionnel était bien calculé, soit peu d'événements inattendus sont survenus dans l'année. La stabilité mortua-

rienne tient sans doute à ces deux éléments conjugués. La rémunération du personnel communal est inférieure de 218.700 FF aux prévisions du fait de l'embauche tardive du remplaçant du chef de la police municipale et de départs en retraite non compensés.

Compte tenu de la baisse des taux bancaires, certains prêts ont été renégociés. Cela réduit les charges financières de 200.000 FF. La halte-garderie a coûté plus que prévu mais une subvention de la caisse d'allocations familiales au titre du contrat-enfance est venue alléger cette charge. Les ventes de bois difficiles et tardives se traduisent par un manque à gagner de 54.000 FF sur 1993. En revanche, les ventes de terrains rapportent 297.580 FF de plus qu'on ne pensait en début d'année.

Pour l'investissement, on note surtout une conséquence du plan de relance départemental avec une subvention inattendue de 120.000 FF du Conseil général pour la réfection des trottoirs de la rue de La Louhière.

Ce budget a été adopté par l'ensemble des conseillers municipaux à l'exception de MM. Vardanega et Favier qui se sont abstenus.

(dry)

BRÈVES

Morteau

Don pour le monument aux morts

Au budget additionnel de la commune de Morteau figure un don inattendu de 1000 FF. Une personne des Gras, admiratrice du monument aux morts de la ville, a offert cette somme afin qu'elle soit consacrée à l'entretien de cette sculpture érigée à la mémoire des victimes de toutes les guerres. (dry)

Noms de rues de Morteau

Remerciements et protestations

M. Jean-Pierre Frainier, descendant des fabricants de boîtes de montres, qui habite actuellement Besançon a fait savoir sa profonde gratitude au Conseil municipal qui vient de donner le nom d'Alfred Frainier à la rue de l'ancien hôpital de Morteau. Claude Favier, conseiller municipal, a fait, lui, connaître son désaccord avec le baptême d'une rue au nom d'Emile Cattin: «Si j'avais été à la réunion j'aurais voté contre car je suis solidaire des militants syndicaux sanctionnés par M. Cattin.» (dry)

Conseil de district Réunion lundi

Le conseil de district se réunira lundi 20 décembre, à 20 h 15, en mairie de Morteau. A l'ordre du jour, le budget supplémentaire 1993. (dry)

Arrestation mouvementée à Besançon

Vol avec violence à 16 ans

La police a procédé à l'arrestation, en pleine rue à Besançon, mardi matin, d'un adolescent qui venait de frapper une employée de banque et de lui voler 70.000 FF.

Vive émotion en milieu de matinée dans le quartier des Champs où plusieurs témoins ont pu assister en direct à une agression d'une rare violence. Une employée de la CMDP, âgée d'une quarantaine d'années, venait, comme elle le fait régulièrement, apporter de l'argent liquide à la maison familiale de la rue de la Famille.

Vers 10 h 15, elle gare sa voiture devant l'établissement lorsqu'un homme apparemment très jeune approche. A peine l'automobiliste a-t-elle posé le pied hors de son véhicule qu'il la frappe à plusieurs reprises avec la crosse d'un revolver. Les cris de la malheureuse alertent les té-

moins qui se trouvent à proximité et constatent médusés que l'adolescent s'acharne sur sa victime. En fait il cherche à lui arracher la sacoche à laquelle elle tente désespérément de s'accrocher.

Parvenu à ses fins, l'agresseur s'enfuit aussitôt à toutes jambes. Mais l'arme sera retrouvée peu après son arrestation. Dans la sacoche de sa victime, plus de 70.000 francs en argent liquide. Pendant qu'elle reçoit des soins, son agresseur est transporté d'urgence au commissariat de la Gare d'Eau où son identité est

vite établie, et pour cause. Malgré son très jeune âge - 16 ans - le malfaiteur n'en est pas à sa première visite dans les locaux. L'adolescent est connu de la police et de la justice, pour divers vols dans lesquels il a été impliqué. Des délits mineurs comparés au vol avec arme et avec violence qu'il vient de commettre.

Les circonstances de l'agression, cette violence et cette détermination du jeune homme notamment, ne sont pas sans rappeler de précédentes agressions qui ont semé le trouble dans la capitale comtoise ces dernières semaines. Plusieurs affaires, dans lesquelles des commerçants ont été frappés avant d'être dépouillés de leurs recettes, n'ont pour l'instant pas été élucidées. Nul doute que le jeune homme sera interrogé à ce propos au cours de la garde à vue qui doit se poursuivre jusqu'à sa présentation au Parquet demain matin. (p.sch.)

Concert spirituel de La Cigale à Morteau

Trois cents spectateurs comblés

Dimanche après-midi, ils étaient environ trois cents à avoir bravé la grisaille du temps et la température hivernale qui régnait dans l'église de Morteau pour venir applaudir les choristes de La Cigale. Grâce à un programme de chants religieux variés, entrecoupés de quelques pièces d'orgue de M. Denis Boillot, ils n'ont pas regretté leur déplacement.

«Concert de Sainte Cécile ou concert de Noël?» s'interrogeait le président Patrick Boulay dans sa présentation du programme. Ce n'était en fait ni l'un ni l'autre, car les Noël étaient absents du programme sinon à travers deux pièces bourguignonnes interprétées par Denis Boillot, et il n'est pas dans les habitudes de La Cigale de fêter systématiquement la patronne des musiciens. Non, c'était, tout simplement, un concert spirituel de qualité

comme ceux à laquelle La Cigale nous a habitués depuis maintenant près d'un demi-siècle.

DE LA RENAISSANCE À NOS JOURS

Sous la direction de Maurice Lacfel, des œuvres de la Renaissance avec «En son temple sacré», de Jacques Mauduit, ont côtoyé des grands classiques: cantate de Bach, lied de Schubert ou «Requiem» de Mozart. Plus près de nous et en présence de son auteur, M. Daniel Vuillemin, nous avons pu apprécier un «Ave Maria» de facture plus moderne.

Pour terminer le spectacle, sous les applaudissements nourris du public, la cinquantaine de choristes a laissé éclater sa joie dans une interprétation magistrale de l'Alléluia du Messie de Haendel. (dry)

Tourneur CNC
Programmation + réglage avec connaissances fraisage, recherche emploi pour janvier ou à convenir. Ecrire sous chiffres S 132-748724 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A vendre
MERCEDES 300 TD
1988, 92000 km, autom., climat., ABS, ASD, blanche.
Tél. 038 424433.
28-516926/4x4

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Financa + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

Police-secours: 117

IMMOBILIER

A vendre à Zinal, val d'Anniviers, Valais magnifiques appartements
excellente situation, construction soignée. Coûts d'exploitation compressés. Conditions spéciales Noël 1993.
René Genoud, rue Bottire 25, 3960 Sierre, tél. 027 55 05 81.
36-2650/4x4

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45
22-2231

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES
Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance.
 Paiement comptant.
 ☎ 077/47 61 89
28-508170

A vendre à MONTANA
3 1/2 pièces
rez, jardin, calme, près du centre.
210000 fr.
Tél. 027 23 34 95, P. Gasser.
36-2653/4x4

DIVERS

... la bonne audition:



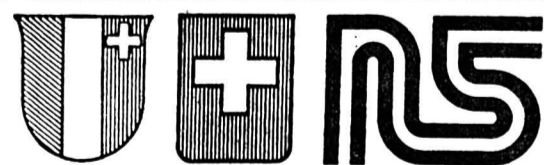
La bonne adresse c'est nous!

Vous arrive-t-il souvent de poser cette question parce que vous avez mal entendu?
Test gratuit de l'ouïe sur rendez-vous.
Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans engagement en prenant simplement rendez-vous par téléphone.

Micro-Electric Appareils Auditifs SA tél. 039-23 05 26
La Chaux-de-Fonds, 71, rue Jardinière
1^{er} étage, ascenseur

... la bonne audition:
micro-electric
Fournisseur: AVS - AJ - AMF - CNA
261-231032

AVIS OFFICIEL

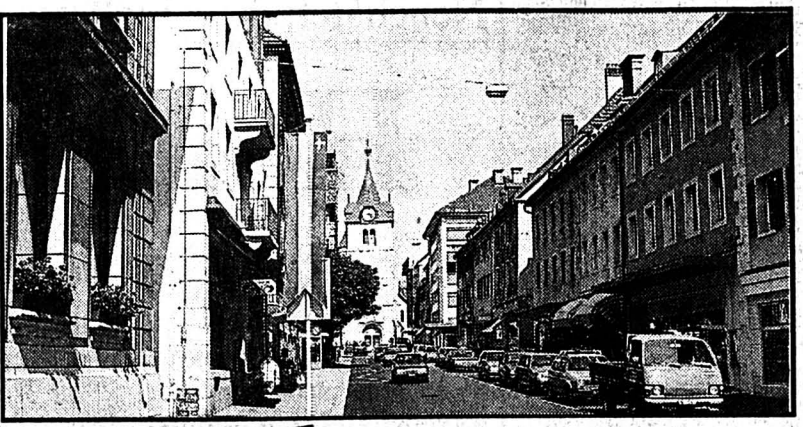


ROUTES NATIONALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département de la gestion du territoire

SOUSSION

Dans le cadre des travaux de construction de la N5 entre Neuchâtel et Saint-Blaise, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission en deux lots l'équipement de la tranchée des Rouges-Terres en éléments paraphones non métalliques:
- lot no 2271: 2650 m² d'éléments légers ou lourds
- lot no 2272: 3850 m² d'éléments légers
Une participation aux frais d'établissement et d'expédition du dossier de soumission est fixée à 50 francs par lot soit 100 francs au total, payable sur le c.c.p. 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 10.30.501.00.
Pour obtenir l'un, l'autre ou l'ensemble des dossiers, les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir à l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription accompagnée pour validation du récépissé de leur paiement et de préciser le numéro du ou des lots auxquels ils s'intéressent, cela jusqu'au vendredi 24 décembre 1993.
Le chef du département: P. Hirschy

J'ACHÈTE AU LOCLE



REDA TECH
M.-A. Calame 11
Le Locle tél. 039/31 28 88
fax 039/31 36 79

157-14418



Agence de voyages
croisitour
Les artisans de l'évasion

Rue D.-JeanRichard 31
Tél 039/31 53 31
CH-2400 Le Locle

132-12352



157-14419

157-14418

157-14419



Eric ROBERT
Radio, TV, hi-fi, vidéo

Temple 21, 2400 Le Locle
☎ 039/31 15 14

157-14067



Coiffure Salvatore
Maîtrise fédérale

La mode bouge...
faites confiance à ceux
qui bougent avec elle

HOMMES - FEMMES
Rue du Temple 27, Le Locle
(dans le bâtiment des Trois-Rois)
☎ 039/31 67 31 157-682635

UN SERVICE PERSONNALISÉ

DIVERS

GALERIE PIERRE-YVES GABUS

IMPORTANTES VENTES AUX ENCHÈRES

Vendredi 17 décembre 1993
(Galerie de Bevaix) 2022 Bevaix

Collection de mobiliers anciens, peintures et objets d'art de M. B. de Lausanne
Mobilier du XVIIIe siècle, anglais, français, italien, vieux suisse, rare regency, etc... (100 No)
Mobilier d'art précolumbien du Dr Jenzer (100 No)
Importante collection d'autographes (200)
Expert: M. Saggiori, ☎ 022/348 77 55
Livres anciens et illustrés modernes.
Peintures anciennes et modernes.
Ecole italienne XVIII, 40 œuvres de Marc Tobey, Olsommer, Gimmi, Buchet, Renoir, 20 peintures de C. Meili, Van de Velde, Erni, Tinguely, rare ensemble de Grasset, rare gouache de Diego Rivera, etc...
Gravures anciennes et modernes.
(Renoir, Dürer, Chagall, Villon, Dali, Hachtung, Foujita, Marie Laurencin, etc... (100 No)
Exposition vendredi 17 décembre 1993 de 7 à 10 heures.
Vente: le matin de 10 à 12 heures
L'après-midi de 14 à 18/20/22 heures
☎ 038/46 16 09
La vente se fera sous l'autorité du Greffe du Tribunal de Boudry.

28-514625

A louer tout de suite ou à convenir à l'avenue Léopold-Robert 80 La Chaux-de-Fonds

LOCAL de 92 m²
au 4e étage, 4 pièces, conviendrait comme bureau d'administration, etc.
Loyer: Fr. 1100.- net.
Pour visiter: M. Schaefer (concierge) ☎ 039/23 93 40.
Pour renseignement et location: **DEVO Société immobilière et de gérances SA, ☎ 031/302 34 61.** 5-1622

CASTEL REGIE
Le Château • 2034 Peseux
☎ 038/31 78 03
A louer à La Chaux-de-Fonds Rue Daniel-JeanRichard 5

APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
Cuisine agencée, lave-vaisselle, cheminée, W.-C. séparés.
Loyer Fr. 990.- + charges.
Libre dès le 1er janvier 1994.

28-1616

UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

OFFRES D'EMPLOI

Neuchâtel - Fabrique d'étiquettes autocollantes cherche pour entrée immédiate ou à convenir, un ou une **préparateur(trice)-correcteur(trice)**

Profil idéal:
- dynamisme et sens de l'organisation;
- excellente connaissance des langues française et allemande;
- bonnes notions d'informatique (logiciels de PAO de préférence);
- notions de graphisme.

Nous offrons:
- place stable au sein d'une entreprise en expansion;
- bonne rémunération.

Offres écrites à:
P. Lenzi SA, Rue des Noyers 11 2003 Neuchâtel.

28-516089

FAVRE & PERRET SA
Manufacture de boîtes de montres
Fondée en 1865
Rue du Doubs 104, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons à engager au plus vite:

1 chargeur(euse) sur centre CNC

connaissant si possible les machines Willem Macodel et la boîte de montre, disposé(e) à travailler en équipe.

Les personnes de nationalité suisse ou en possession d'un permis C uniquement sont priées de prendre rendez-vous par téléphone au 039/23 19 83.

132-12244

Couple très tranquille, avec adolescente niveau universitaire, cherche à louer

3 - 3 1/2 pièces
avec garage, quartier nord de La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 10 62 132-511545

A louer à La Chaux-de-Fonds magnifique **2 pièces** avec cuisine agencée, balcon. Appartement très spacieux. Prix: Fr. 750.- + charges. Libre le 1.1.94 ☎ 038/33 78 39 28-1547

A louer au centre de La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES** neuf, cuisine agencée, lave-vaisselle, vitrocérame, 2 salles d'eau. Libre au 1er janvier 1994. Fr. 900.- + charges. Gérance Parrucio Mlle Huguenin ☎ 039/31 16 16 ou le 077/23 51 91 241-220388

A vendre de particulier à Renan / BE, 10 minutes de La Chaux-de-Fonds et de Saint-Imier

MAISON FAMILIALE style chalet
9 pièces + cuisine, salle de bains, cave, galetas, buanderie, garage. Grands balcons, terrain de 980 m², arborisé et clôturé. Ecrire sous chiffres T 132-749035 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

ESPACITÉ S'OUVRE AU PUBLIC
Les finitions et les travaux extérieurs débutent. 1994 sera l'année de l'inauguration.

PROFITEZ DES DEUX NOCTURNES
JEUDI 16 DÉCEMBRE
MERCREDI 22 DÉCEMBRE
DE 17h00 à 21h00

pour nous rendre visite, découvrir et apprécier

NOS APPARTEMENTS PILOTES DE 2 1/2 - 3 1/2 - DUPLEX 4 1/2 A LOUER

meublés en partie par Marcel Jacot Formes Nouvelles SA, ils vous donneront l'envie d'être les premiers locataires heureux d'une réalisation unique.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

Accès fléché par l'Avenue Léopold-Robert

OFFRES D'EMPLOI

Cabaret-Club «La Fourmi» à La Chaux-de-Fonds, cherche **BARMAID EXPÉRIMENTÉE**
25 ans minimum. Début janvier 1994. Se présenter au restaurant «La Cheminée», Charrière 91, La Chaux-de-Fonds ou téléphoner au 039/28 62 87 132-511539

Marketingplus AG, Giessenmattstr. 6 6383 Dallenwil. ☎ 041/65 19 65
Nous cherchons **ENQUÊTEURS/ENQUÊTRICES**
pour des projets exigeants. Condition: seulement avec de l'expérience dans cette affaire (étude de marché). Engagement: travail à temps partiel. S.v.p., veuillez nous envoyer votre demande d'emploi écrite. 212-419146

Urgent Monde de l'électronique Nous cherchons **un excellent vendeur très expérimenté**
avec CFC, aimant prendre des responsabilités.
Ecrire sous chiffres H 132-749031 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Publicité intensive, Publicité par annonces

Décoration
nous cherchons pour ce département une **Décoratrice**
avec CFC, quelques années d'expérience, aimant prendre des responsabilités, pour se joindre à une petite équipe dynamique.
Prendre contact avec Mlle Grossenbacher au 039/23 25 01

Au Printemps
Av. Léopold-Robert 54
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12600

La Chaux-de-Fonds
reçoit **Lausanne HC**
Patinoire des Mélèzes
Championnat de ligue nationale B
Jeudi 16 décembre 1993 à 20 heures

Les cannes sont offertes par:
Metalem SA - Cadran soignés
2400 Le Locle

Les pucks sont offerts par:
VAC
Avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds

SBS
Léopold-Robert 16-18, La Chaux-de-Fonds

Renaud Bieri, entreprise de construction
Daniel-JeanRichard 41, La Chaux-de-Fonds

Banque Cantonale Neuchâteloise
Léopold-Robert 44, La Chaux-de-Fonds

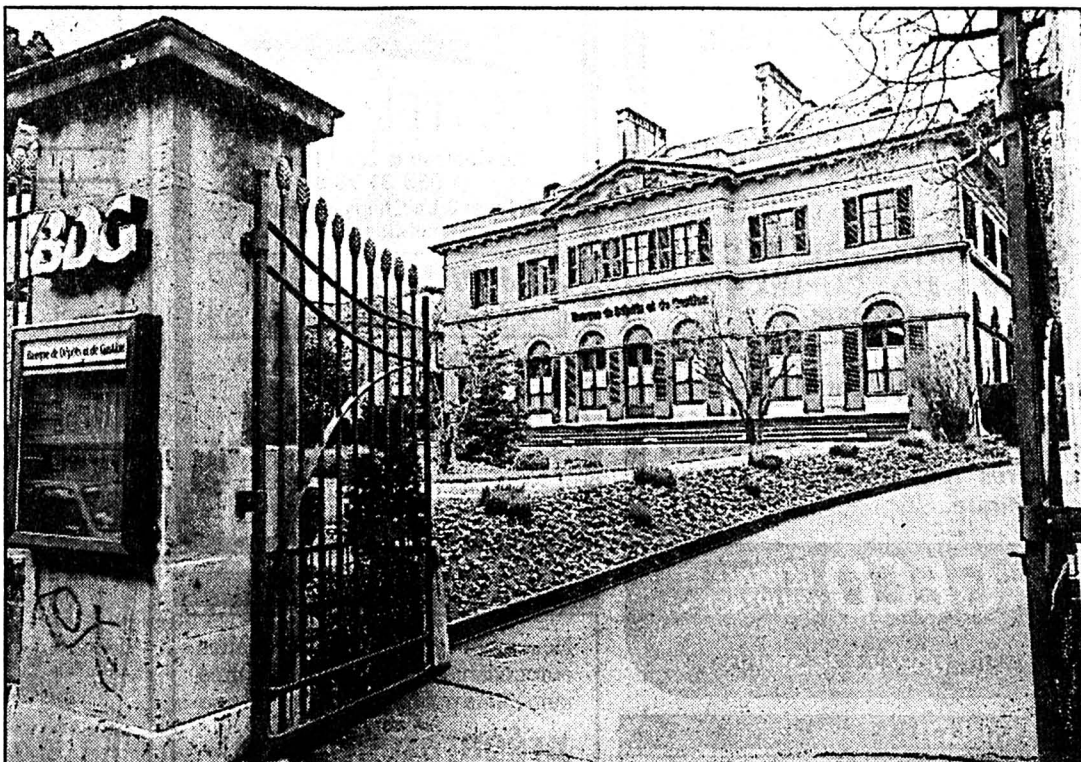
Avec le soutien de **L'Imparital**

Carte de membre du Puck-Club: no 164 gagne un bon de Fr. 30.- au Restaurant de la Paix; no 110 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mélèzes

Neuchâtel: deux malfrats raflent un demi-million à la Banque de Dépôts et de Gestion

Hold-up avec prise d'otages

Deux inconnus armés ont commis un hold-up, hier matin, à la Banque de Dépôts et de Gestion, à Neuchâtel. Un établissement bancaire dont ils s'étaient fait ouvrir les portes par un employé qu'ils avaient pris en otage la veille au soir à son domicile à Cormondrèche. L'épouse et le fils de l'employé, contraints d'absorber des somnifères par les malfrats, ont été hospitalisés. Un important dispositif policier a été mis en place à Cormondrèche, peu après le forfait, dans l'éventualité d'un troisième comparse resté sur place. Le butin raflé par les malfrats avoisine les 500.000 francs.



Banque de Dépôts et de Gestion à Neuchâtel
Le butin raflé par les malfrats avoisine les 500.000 francs.

(Impar-Galley)

la banque avec leurs otages et y avaient neutralisé les employés, comme à Neuchâtel. Le butin emporté par les malfrats se montait lui aussi à un demi-million de francs.

SIGNALEMENT DES MALFRATS

Le premier malfrat est âgé de 35 à 40 ans. De corpulence svelte, il mesure de 180 à 190 centimètres, a des cheveux châtain plats et porte une grande moustache ainsi que des lunettes avec verres dégradés et monture brune. Au moment des faits, le bandit était revêtu d'un manteau gris-beige tombant jusqu'aux genoux et coiffé d'un chapeau de tweed de la même couleur. Il s'exprimait en français avec un accent jurassien et italien et portait une serviette noire à deux volets.

Le second malfrat doit être âgé d'environ 35 ans. D'une corpulence moyenne à forte, il mesure 170 centimètres et a un visage rond au teint légèrement bronzé. Il portait des lunettes à monture fine et une cagoule grise lors du hold-up. Il était revêtu d'un long manteau de couleur beige et de pantalons gris en flanelle.

La police recherche aussi activement un véhicule Alfa Romeo 33, de couleur rouge avec des bandes blanches sur les côtés et immatriculé «VD 89899». Volé lundi à Bussigny, il pourrait avoir servi aux deux malfrats et à leur complice.

Les personnes susceptibles de fournir des renseignements en relation avec ce hold-up, en particulier celles qui auraient aperçu les deux bandits déposer la Ford Fiesta blanche près de l'Hôtel Beaulac, hier matin, peu après 8 h, sont priées de prendre contact avec la police cantonale neuchâteloise (038/24 24 24) ou avec le poste de police le plus proche. C. P.

Un employé, une Ford Fiesta blanche, pour se rendre à la banque.

Dissimulés dans l'établissement bancaire, les deux malfrats ont maîtrisé le personnel - une dizaine de personnes - au fur et à mesure de son arrivée. Ceci jusqu'à ce que les trois caissiers, seuls habilités à ouvrir les caisses, arrivent vers 7 h 50. Les malfrats ont ensuite fait main basse sur le contenu des caisses - près d'un demi-million de francs! - mais ont renoncé à s'attaquer aux coffres de l'établissement au sous-sol.

Leur forfait accompli, les deux auteurs ont alors quitté la banque à bord de la Ford Fiesta blanche qui devait être retrouvée, vers 9 h, aux abords de l'Hôtel Beaulac. En sortant de l'établissement, ils ont encore

croisé une employée arrivant sur son lieu de travail.

La police, alarmée à 8 h 12, a mis en place un important dispositif. Plus spécialement à Cormondrèche, autour du domicile de l'employé pris en otage, dans l'éventualité d'un troisième comparse resté sur les lieux. Une hypothèse que semble confirmer un téléphone reçu dans le courant de la nuit par les deux malfrats alors qu'ils se trouvaient au domicile de l'employé de banque.

Munies de gilets pare-balles et de mitraillettes, les forces de l'ordre ont bouclé et ratissé le quartier de la Pistoule. En vain: lorsqu'elles ont investi la villa de l'employé, seuls la femme et le fils s'y trouvaient profondément endormis. Encore sous l'effet

des puissants sédatifs, les deux otages ont dû être hospitalisés. Leur santé n'est cependant pas en danger.

L'établissement bancaire a pu rouvrir ses portes en fin de matinée, après que les caisses eurent été réapprovisionnées.

ÉTRANGES SIMILITUDES

Le casse d'hier a d'étranges similitudes avec celui perpétré en mai 1992 au bureau de change de la rue Cendrier, à Genève. Ou encore avec celui commis à Gland, au janvier dernier. Là, le gérant de la Banque Cantonale Vaudoise (BCV) et sa famille, dont deux enfants en bas âge, avaient été détenus en otage toute une nuit durant par deux malfrats armés. Au petit matin, les bandits s'étaient rendus dans

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Neuchâtel

Jeune fugueur retrouvé

Disparu de son domicile depuis le 6 décembre dernier, au matin, le jeune apprenti bûcheron Sébastien Roth, âgé de 16 ans, a réintégré le domicile parental, hier, dans le courant de l'après-midi. Un avis de recherche signalant sa fugue avait été diffusé hier sur les ondes de la radio romande ainsi que sur celles de RTN-2001. (comm)

Boudry

Les impôts montent

Si l'échelle cantonale des impôts sera reprise par Boudry à 90% au lieu de 84%, la mesure sera temporaire. Vendredi, la proposition du groupe Chevron de limiter à 1996 les effets de cette décision a été agréée par le Conseil général. Moyennant quoi, le budget 1994 a été approuvé, ainsi que tous les autres points à l'ordre du jour. (ao)

Gorgier-Chez-le-Bart

Le tennis sans revers

Pas de discussion, juste un vote, vendredi soir, à Gorgier, favorable à l'octroi d'un droit de superficie afin de créer un centre régional (Bevaix, Saint-Aubin, Gorgier) de tennis dans la zone sportive «en Seraize». Le budget, avec un déficit de seulement 50.000 francs, a aussi été accepté et la deuxième augmentation d'impôts prévue a pu être ajournée! (ao)

AGENDA

Neuchâtel

Conférence au Musée

Dans le cadre de son exposition «Orfèvrerie neuchâteloise XVIIe - XXe siècle», le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel reçoit, ce soir à 20 h 15, l'historien Olivier Girardbille. Pour une conférence sur le thème «L'orfèvrerie à Neuchâtel: le reflet de la documentation historique». (comm)

Neuchâtel

Reggae et raï tunisiens

El Ahlem, groupe de jeunes musiciens de Bir El Haffey, carrefour des cultures au cœur de la Tunisie, se produira au CCL/Théâtre du Pommier, à Neuchâtel, samedi 18 décembre, à 20 h 30. Au programme, des musiques traditionnelles et modernes, où darbouca et bendir se mélangeront à la batterie, la flûte rai à la guitare et aux claviers. (sg)

Subventions fédérales pour la séparation des trafics

Haut et Bas concernés

Le subventionnement fédéral que la ville de Neuchâtel pouvait espérer pour l'aménagement de couloirs de bus en site propre sur l'avenue du 1er Mars, ne fait désormais plus partie de l'utopie. Ceci grâce à l'enveloppe financière pour des mesures d'amélioration de la séparation de trafic débloquée lundi par la Confédération. Une mesure qui concerne aussi La Chaux-de-Fonds.

La Confédération a décidé lundi de mettre à disposition une enveloppe de 206 millions de francs, d'ici à 1997, pour des mesures d'amélioration de la circulation et de séparation des courants de trafic. Une décision qui pourrait avoir d'importantes répercussions financières pour les villes de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel.

Au chef-lieu, la première étape du plan de circulation, devisée à 1 million de francs, prévoit en effet l'aménagement de couloirs réservés pour les bus sur l'avenue du 1er Mars. Grâce à l'enveloppe débloquée par la Confédération, 40% du montant de ces travaux pourraient être pris en charge. A condition d'avoir résolu auparavant le casse-tête des «pistes cyclables».

L'aide fédérale est en effet subordonnée à l'introduction d'une réelle séparation des trafics. La réintroduction de l'option «pistes cyclables sur le 1er Mars», comme l'a exigé le Conseil général contre la volonté de l'exécutif qui prévoyait des itinéraires dans les rues parallèles, ne permettrait plus de construire des voies pour bus d'un seul tenant. D'où un sub-

ventionnement remis en cause, estime l'exécutif neuchâtelois. Un référendum ayant été déposé, il appartiendra toutefois au souverain neuchâtelois de trancher, vraisemblablement dans le courant de février prochain.

La décision fédérale pourrait avoir d'intéressantes répercussions sur le porte-monnaie chaud-fonnier aussi. Dans le projet de plan d'aménagement avec trafic séparé proposé il y a deux ans, mais refusé par la commission ad hoc, un trafic séparé était prévu. Deux millions et demi de subvention fédérale auraient pu être ainsi éventuellement obtenus. Actuellement des couloirs bus sont aménagés sur le Pod. L'éventualité d'un subventionnement a posteriori pourrait être envisagée pour autant que ce dispositif, contesté en partie par le TCS, soit maintenu. (cp)

Don du Lions Club de Neuchâtel

Des roses pour chiens

Le président du Lions Club de Neuchâtel, Jean-Frédéric Jauslin, a remis hier soir un chèque de 10.000 francs à l'École romande de chiens-guides d'aveugles, de Colombier. La cérémonie couronnait l'action de vente de roses et de cafés entreprise par le club dans le cadre du dernier Salon Expo du Port de Neuchâtel. Elle s'inscrivait dans

la lutte contre la cécité, thème de la campagne du Lions Club International.

Jean-Bernard Droxler, responsable de l'école, a rappelé dans ses remerciements que la participation de l'Assurance invalidité ne parvenait pas à couvrir les frais de formation des chiens d'aveugles. Le fonctionnement de l'école, créée il y a

deux ans, est donc tributaire des dons. La formation d'un chien, a-t-il rappelé, débute à 18 mois, après le séjour du chiot dans une famille de «parrainage» qui doit l'habituer à la ville comme à la campagne. Le dressage dure huit à neuf mois avant que le chien soit confié à un aveugle, pour une période d'essai d'une durée de six mois. (at)

Neuchâtel: étudiante de l'ESCEA primée

Le marketing funéraire

Une étudiante de l'ESCEA à Neuchâtel, vient de se voir attribuer le premier Prix Marketing GREM 1993 pour une étude consacrée au marketing funéraire français en Suisse. Un travail jugé particulièrement original et bien fondé.

La première lauréate du prix du Groupement romand de marketing (GREM), instauré cette année dans le but de développer les liens entre le monde du marketing et celui de la formation supérieure, est neuchâteloise. Le jury a en effet attribué le prix à Michèle Hulmann, étudiante de l'École supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA), pour une étude intitulée «Marketing funéraire

français en Suisse: chronique d'une mort annoncée?». Une étude jugée particulièrement originale, d'une grande pertinence au niveau du travail sur le terrain, digne d'un bon professionnel et utile pour une entreprise qui voudrait se lancer sur le marché.

Le travail de l'étudiante neuchâteloise analyse la stratégie de marketing de l'entreprise française qui a ouvert son premier supermarché funéraire en Suisse. Elle évalue les chances de succès de cette démarche prenant le contre-pied des pratiques locales et faisant fi d'éventuelles différences culturelles avec la France où elle prospère.

L'étude a également porté sur les réactions des entreprises de la place. (comm-cp)

Neuchâtel: réception à l'Hôtel de Ville

Nouveaux Neuchâtelois

Hier soir, un petit monde cosmopolite d'origine iranienne, roumaine, argentine, italienne, cambodgienne, vietnamienne, zairoise, portugaise, française, tchécoslovaque, turque et britannique, a reçu la citoyenneté neuchâteloise à l'Hôtel de Ville.

Un message de bienvenue, prononcé par le président de la ville Jean-Pierre Authier, a marqué la réception organisée en l'honneur des trente personnes naturalisées qui appartenaient à trois

catégories de candidats: les plus jeunes, nés à Neuchâtel et qui ont grandi avec les enfants du pays; les personnes qui vivent depuis plusieurs années en Suisse et qui ont fait le choix de la double nationalité et les adultes ou les familles qui ont été contraints à chercher refuge ici. Jean-Pierre Authier a dit à ces derniers: «Vous qui étiez en quelque sorte des apatrides, nous sommes heureux de vous accueillir».

(at)

Rendez-vous fixé en mai prochain à Moutier

SIAMS 94: déjà sur orbite!

Les organisateurs du Salon des industries, de l'automatisation, de la mécanique et de la sous-traitance (SIAMS), qui se déroulera à la patinoire de Moutier du 24 au 28 mai 1994, ne cachent pas leur satisfaction, hier lors de la présentation à Tavannes de leur manifestation. A un peu plus de cinq mois de ce rendez-vous biennal, la quatrième édition du Salon promet d'être plus grande et plus importante encore que les précédentes.



Edition 1992 du SIAMS à Moutier
Francis Koller, président, et Walter Schmied, directeur, lors de l'inauguration du troisième Salon.

Comme devait le relever le président du Salon, Francis Koller, la manifestation n'est pas à l'abri de soucis financiers. Elle a même enregistré un revers important avec le lâchage de son sponsor principal zurichois (Industrie leasing) qui avait accordé un soutien financier de 24 fr par mètre carré. Il a fallu donc se résoudre à relever sensiblement le prix de location qui passera de 190 à 250 fr le mètre carré, hausse comprenant aussi le coût du renchérissement.

En revanche, toutes les prestations forfaitaires (stands modulaires, montage, électricité, assurances, cartes d'invitation gratuites) sont comprises. Les organisateurs n'autorisent pas les stands individuels par mesure d'uniformité, mais aussi par simplification pour l'installation du Salon. Les organisateurs attendent quelque 8000 à 9000 visiteurs.

En revanche, toutes les prestations forfaitaires (stands modulaires, montage, électricité, assurances, cartes d'invitation gratuites) sont comprises. Les organisateurs n'autorisent pas les stands individuels par mesure d'uniformité, mais aussi par simplification pour l'installation du Salon. Les organisateurs attendent quelque 8000 à 9000 visiteurs.

Rédaction du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique ESSLER

BRÈVE

Moutier
Triste cadeau
Triste cadeau de Noël pour une vingtaine d'employés de l'entreprise prévôtoise Maniquick, sise rue Industrielle. Ils ont en effet récemment reçu leur lettre de licenciement pour la fin de l'année. Cette maison est spécialisée dans la fabrication et la vente d'appareils de manucure. Elle s'était montrée particulièrement dynamique, puisqu'elle avait repris il y a quelques années les locaux de l'ancienne fabrique HKM. Cette entreprise a subi comme d'autres usines les effets de la récession et les restrictions des crédits bancaires. (kr)

AGENDA

Sonceboz-Sombeval
Concert juvénile
Le Conseil municipal de Sonceboz-Sombeval invite dimanche prochain la population à un concert. Les habitants auront le privilège d'écouter l'Orchestre des jeunes du Conservatoire de Bienne. Les musiciens interpréteront des œuvres de Purcell, Vivaldi, Giuliani, Mozart et Albinoni. Le concert se déroulera dimanche 19 décembre, à 17 h, à la Salle de gymnastique de Sonceboz-Sombeval. (sp)

Le directeur du SIAMS, Walter Schmid, ne tombe pourtant dans aucun excès de triomphalisme. A ce jour, le Salon a d'ores et déjà loué 3268 m², soit quelques unités de plus que la surface totale occupée en mai 1992. Mais la surface louée moyenne a légèrement augmenté en passant de 17 à 19 m². Tous les exposants n'ont pas encore répondu à l'appel: 219 pour l'heure contre 230 l'année dernière. On a également observé une certaine désaffection de la part d'anciens exposants, soit en raison de difficultés économiques ou de nouvelles orientations dans la sous-traitance.

PERCÉE ALÉMANIQUE

Toutefois, il n'y a pas lieu de dramatiser, car on observe une telle rotation dans tous les salons spécialisés et ce phénomène s'accompagne pour le SIAMS d'une extension de son aire d'influence, notamment en Suisse

alémanique, ce qui est positif pour les retombées sur l'économie de l'Arc jurassien.

Sur le plan comptable, on note la plus grosse désaffection dans le Jura bernois: 72 exposants (-27), puis dans le Jura: 20 (-9). La région de Bienne manifeste un intérêt croissant: 37 exposants (+4). La Suisse allemande monte en flèche: 38 exposants (+20). Le canton de Neuchâtel augmente d'une unité avec 16 exposants. Enfin, le canton de Vaud (22), le reste de la Suisse romande et le Tessin (5), l'étranger (9) demeurent d'une parfaite stabilité.

AMÉLIORATIONS

Les organisateurs n'en restent pas cependant aux seuls chiffres.

Ils ont en effet pour ambition louable d'améliorer à chaque édition la présentation du Salon. C'est ainsi qu'en 1994, le SIAMS doublera sa surface disponible sous l'horloge de la patinoire. En outre, le Salon installera une tente rectangulaire de 70 sur 40 m, avec toit à deux pans, sans support intérieur. Le volume sera plus considérable et l'on espère réduire les variations ainsi que l'amplitude de la température observée sous l'ancienne tente de cantine. Autre avantage, la tente pourra être fermée à clé et la tension du toit devrait éviter toute déchirure de la toile. Une tente attenante sera érigée sur deux étages, avec locaux d'exposition au rez-de-chaussée, restaurant, salle de

presse et salle de réunion au premier étage.

Le comité d'organisation se soucie d'améliorer l'accès des exposants. Pour ce faire, il fixera un horaire très précis à respecter par les exposants, car il faudra transporter certaines machines d'un poids allant jusqu'à 4,5 tonnes. Une attention particulière sera accordée au parking ainsi qu'aux navettes reliant le Salon à la gare et aux restaurants (pour les repas de midi).

LÂCHAGE

La restauration ne sera pas oubliée: repas chauds au restaurant du Salon; service de traiteurs de repas froid au Salon; enfin service de haut de gamme dans les restaurants de la ville.

Bienne: le Père fouettard chez le directeur des œuvres sociales

Une verge pour protester

Le directeur des Œuvres sociales de la ville de Bienne a reçu hier la visite du Père fouettard à l'occasion de la Saint-Nicolas, qui se fête le second mardi de décembre à Bienne. Accompagné d'un groupe de parents et d'enfants, saint Nicolas et le Père fouettard ont remis une verge à

Hans-Rudolf Aerni, en signe de protestation contre les économies prévues dans le domaine des crèches.

Le Comité des parents d'enfants fréquentant les crèches se rebiffe contre le projet du directeur des Œuvres sociales de ré-

duire les subventions aux structures d'accueil pour les bambins.

Dans une lettre publique remise mardi avec la verge, il explique la nécessité de maintenir, si ce n'est d'élargir, le nombre de places disponibles dans les crèches biennoises.

Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, Hans-Rudolf Aerni a remercié le Père fouettard et saint Nicolas. Cela bien que le groupe de protestataires ait interrompu une séance des cadres de la direction des œuvres sociales.

(ats)

NAISSANCE

Un, deux, trois
YANN et **DAVID**
sont heureux d'annoncer
la naissance de leur petite sœur
CHLOÉ
le 14 décembre 1993
et comble de joie
Michèle et Mario
BOSS - THEURILLAT
2610 Saint-Imier
Maternité
de La Chaux-de-Fonds
132-511571

IMMOBILIER

A vendre à TRAMELAN
CHARMANTE VILLA
mitoyenne, de 3 chambres à coucher, salon-salle à manger avec cheminée, cuisine habitable fermée et agencée, galetas, disponible, buanderie/cave. Fr. 390 000.-.
☎ 038/24 77 40.

A louer
cti
gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44
Tout de suite ou date à convenir, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENTS 2 ET 3 PIÈCES
Fr. 750.- / 850.- plus charges.
☎ 038/24 22 45

gb A louer tout de suite ou pour date à convenir à La Chaux-de-Fonds
Jolis appartements de 1 pièce - 3½ pièces et 4 pièces situés dans le quartier sud-ouest de la ville
Immeuble équipé d'un ascenseur.
Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à: GÉRANCIA & BOLLIGER SA, avenue Léopold-Robert 12 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

Etude de M^r Hubert Piquerez, notaire, à Porrentruy
OCCASION EXCEPTIONNELLE
A vendre à Vendlincourt, un
appartement en PPE de 4 ½ pièces
pour le prix de Fr. 150 000.-.
Possibilité de prêt hypothécaire.
Pour visiter et traiter: tél. 066 66 18 40.
Par commission: H. Piquerez, notaire
165-14251/4x4

AVIS OFFICIEL

Mise à l'enquête publique
Le Conseil communal, vu les articles 72 de la loi cantonale sur l'Aménagement du territoire du 2 octobre 1991, 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957
met à l'enquête publique le projet du tronçon est de la route d'accès au LOTISSEMENT DES CORNES-MOREL (Esplanade), situé sur les articles 10611, 10612 et 14091 du cadastre de La Chaux-de-Fonds et élaboré par les Services techniques des Travaux publics.
Les plans peuvent être consultés au bureau de la Police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, du 8 au 27 décembre 1993.
Les personnes intéressées, qui estiment leur droit d'opposition justifié, adresseront par écrit leur réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.
CONSEIL COMMUNAL
132-12406
Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21

ENSEIGNEMENT

EN SUISSE ROMANDE, APRÈS LE SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT DE GENÈVE, LAUSANNE, MONTEUX, FRIBOURG ET NEUCHÂTEL... MAINTENANT AUSSI À LA CHAUX-DE-FONDS

WALL STREET INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

Pour votre succès: l'anglais plus efficace et plus agréable!

OFFRE SPECIALE 93-94
1 mois de cours gratuit pour pré-inscriptions 1994 avant le 17. 12. 93

L'anglais plus efficace et plus agréable: Appelez vite!

CHAUX-DE-FONDS: L. ROBERT ☎ 039 23 55 30
NEUCHÂTEL: HALLES 11 ☎ 038 25 16 64

Porrentruy: le Parlement jurassien se penche sur le racisme

Respecter les autres!

Députés et suppléants jurassiens se sont réunis mardi matin à l'Inter à Porrentruy, sous la présidence de Michel Cerf. Ils ont entendu plusieurs témoignages avant d'adopter à l'unanimité une résolution qui condamne tout acte xénophobe ou raciste, affirme la nécessité de lutter contre les préjugés, déclare que l'école doit accueillir tous les enfants, exige des agents de l'Etat une attitude non discriminatoire et se réjouit que la Suisse ait ratifié la Convention de l'ONU contre le racisme.

tive contre le racisme aurait aussi un rôle à jouer.

LES RACES N'EXISTENT PAS

Dans un exposé scientifique bien vulgarisé, Joseph Chalverat, enseignant à l'Institut pédagogique, a démontré que les races n'existent pas, que la pigmentation de la peau est affaire de climat et qu'il existe autant de races que d'êtres humains. Ont suivi les exposés de Françoise Boillat (Amnesty), Guy Chalverat (Caritas) qui a conclu: «Différents, oui, indifférents jamais» et d'Isabelle Pittet, députée fribourgeoise, au nom de SOS-Racisme auquel les députés ont été invités à adhérer.

L'AMOUR ET LE RESPECT

Avec beaucoup de charme et une force de conviction attachante, la cantatrice Barbara Hendricks, ambassadrice bénévole du Haut-commissariat des réfugiés, a mis en évidence la nécessité de dialoguer entre humains. Elle a souligné le rôle important de la jeunesse (150 étudiants assistaient à la séance) pour faire triompher les idées de paix et de dialogue et promouvoir les Droits de l'homme. Il ne s'agit pas de nier les différences, mais de prôner le dialogue et le respect de l'autre, dans les familles, les communes, les Etats, la vie quotidienne. Elle a engagé à lutter contre la solitude dont souffrent trop d'humains. «Chacun peut avoir besoin d'une main (qui l'aide), d'une oreille (qui l'écoute). Les mères ont les mêmes espoirs pour leurs enfants». Elle s'est dite «persuadée que les hommes peuvent s'aimer un peu plus».



Muriaux

Les jeunes écoliers des Emibois ont fait le tour du village, chantant et lisant une déclaration. (mgo)

Ces propos émouvants ont été applaudis par l'auditoire debout. Barbara Hendricks a encore annoncé la création d'une «Fondation pour l'action humanitaire» avec l'appui de Bernard Kouchner et le Conseil de l'Europe, avant de lire un poème écrit sur le modèle du rêve du pasteur Martin Luther King.

La cérémonie s'est terminée par quelques questions de députés relatives aux Noirs aux Etats-Unis, à l'intégrisme religieux et au rôle des familles, après quoi la municipalité de Porrentruy a offert l'apéritif à ses hôtes. V. G.

PARTI PRIS

Et concrètement?

Si le respect et l'amour de l'autre sont l'affaire de chacun, les députés doivent aussi agir dans le cadre de leur mandat. Traiter les demandes d'asile avec plus de respect, encourager concrètement l'insertion des étrangers, les aider à promouvoir leur culture et leur folklore, leur accorder des droits politiques - ils ne peuvent voter avant dix ans de séjour et une motion demandant l'éligibilité des étrangers, adoptée en 1990 par le Parlement, n'est toujours pas réalisée - voilà des tâches que les députés doivent concrétiser. S'ils s'y emploient à l'avenir, la séance d'hier aura des suites concrètes dignes de l'émotion ressentie à Porrentruy.

Victor GIORDANO

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Flatteuse nomination pour Michel Flückiger

Flatteuse nomination pour Michel Flückiger. Le conseiller aux Etats jurassien a été nommé à la présidence de la Commission des Affaires étrangères de la Chambre Haute. Il succède pour deux ans au Grison PDC Mathias Cavelti. Rappelez que Michel Flückiger est membre de la délégation suisse au Conseil de l'Europe. (mgo)

Epaouvillers

Projet à l'eau

Jean-Maurice Maître a présidé lundi soir l'assemblée communale d'Epaouvillers qui a rassemblé 28 citoyens. Le budget, qui présente un déficit de 14.400 francs pour une quotité de 2,8 a été approuvé. Les personnes présentes ont accepté ensuite un nouveau règlement, calqué sur celui du canton, sur les taxes de séjour. Après avoir accepté le souhait d'un citoyen de dresser un panneau de bienvenue à l'entrée du village, les présents devaient apprendre que le projet de création d'une zone mixte pour la construction d'un atelier de charpente tombait à l'eau. La marche des affaires et les coûts de viabilisation ont dissuadé l'initiateur. (mgo)

Pour les Kurdes

Résolution du Parlement

A l'instigation de Marie-Claire Comment, la députée franc-montagnarde, les députés jurassiens ont adopté une résolution en faveur du peuple kurde. Cette résolution demande à la Confédération la reconnaissance officielle du peuple kurde, son droit à une langue et à une culture qui lui sont propres. Elle demande aussi que l'Etat jurassien ne collabore pas avec la police fédérale dans la mesure où elle sert de courroie de liaison avec le régime turc. Demande est aussi faite de ne pas refouler des Kurdes qui risquent de subir des mesures de rétorsion dans leur pays. (mgo)

La Chaux-des-Breuleux Nouvelle secrétaire

En remplacement de Sylvie Baume, l'assemblée extraordinaire de La Chaux-des-Breuleux a désigné Mme Marie-Andrée Aubry-Theurillat en qualité de secrétaire, caissière et agente AVS. Elle était seule à avoir postulé à ce poste. (mgo)

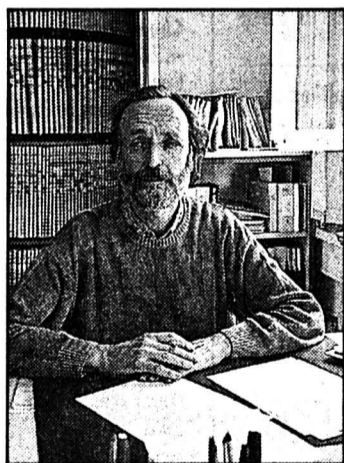
Services médico-sociaux du Haut-Plateau

Soucis des aides familiales

Service social, soins à domicile et aides familiales sur le Haut-Plateau: c'était hier soir à Saignelégier l'heure des budgets. Pierre Christe des Breuleux, président des délégués de communes, a mené les débats.

Le service social, service gratuit pour la population, prévoit un dépassement de 425.000 francs. Ce découvert est pris en charge à raison de 20% par les communes alors que 80% va à la répartition des charges. Au vu du surcroît de travail, le canton a octroyé un demi-poste supplémentaire ce qui porte les effectifs à quatre sans compter l'apprentie. Les soins à domicile (2,2 postes) occasionneront 290.000 francs de dépenses. En principe, les rentrées, dues notamment aux prestations des caisses-maladie, devraient équilibrer ce compte. Mais il reste beaucoup d'inconnues.

Une dizaine de personnes pour six postes forment l'équipe des aides familiales de la montagne. Les charges se montent



Louis Girardin

Il préside la Commission de gestion. (Impar-Gogniat) Mgo

Restructuration de la BCJ

«Flexibilité et performances»

Dans un communiqué, la Banque Cantonale du Jura (BCJ) a confirmé qu'elle avait procédé à une restructuration et à un regroupement de ses services. Tout ceci s'est fait sans licenciements.

«La BCJ s'est dotée d'installations de haut niveau. Leur maîtrise conduit à des regroupements administratifs et au renforcement des services au contact direct avec la clientèle» indique-t-elle. La BCJ précise qu'elle a engagé neuf collaborateurs (dont 5 universitaires) qui

voueraient l'essentiel de leurs activités au service direct de la clientèle, que les services administratifs de prêts et crédits sont regroupés à Delémont, ceux de paiements à Porrentruy (avec les services titres en place depuis 1986), alors que le service des immeubles, assurances, sécurité et archivages est regroupé à Saignelégier. La Commission du personnel a admis la nécessité de cette réforme qui signifie «flexibilité et mobilité».

D'autre part, Jean-Marie Frossard, directeur de la BCJ à Delémont sera remplacé par

ici à 442.000 francs. Les prestations des clients s'élèvent à 153.000 francs. Restent 290.000 francs admis à la répartition des charges. Ici, le souci est grand de voir le canton emboîter le pas de l'Association romande qui préconise de fixer à 19 francs l'heure d'intervention chez le client. Ce tarif varie aujourd'hui de 5 à 24 francs selon le revenu et la fortune. Une augmentation du tarif découragerait de nombreuses personnes à recourir à ce service. Avant que Gabriel Nussbaum, adjoint au service de la santé, traite du thème «ma santé est une ressource», les délégués ont pris acte que la commune d'Epaouvillers rejoignait le cercle des services médico-sociaux d'Ajoie. Soubey et Epiquez, pourtant sollicités par le canton, n'ont pas fait le pas. A croire qu'ils sont bien soignés par l'équipe de la montagne... Mgo

Glovelier

Camion fou contre une ferme

Un camion qui descendait mardi après-midi la route venant des Franches-Montagnes franchi à grande vitesse le passage à niveau des CJ, à l'entrée de Glovelier. Il semble que ses freins ne fonctionnaient plus. Le poids lourd a touché la paroi de rochers sur le bord gauche de la chaussée, puis a endommagé les installations des CJ. Arrivant à pleine vitesse sur le dos d'âne, il a effectué un vol plané avant de traverser plusieurs jardins, détruisant tout sur son passage. Le véhicule a terminé sa course dans une ferme dont

le toit et la façade ont été démolis.

Par chance personne ne se trouvait sur le passage du véhicule. Quant au chauffeur du camion, un ressortissant de Bâle-Campagne, il s'en est tiré avec quelques égratignures. Les dégâts se montent à plusieurs dizaines de milliers de francs. Ce n'est pas la première fois qu'un tel accident se produit à cet endroit.

Il y a quinze jours, un camion-grue s'était déjà retourné à l'entrée de Glovelier. (ap, Imp)

Assemblée communale aux Genevez

Oui au système 6/3

Une trentaine de citoyens des Genevez ont assisté lundi soir à l'assemblée de commune que présidait Alexandre Mousse, vice-président. Un point clef à l'ordre du jour: savoir si la commune acceptait d'introduire le système 6/3 pour la Communauté scolaire de La Courtine dont l'école se trouve sur sol bernois.

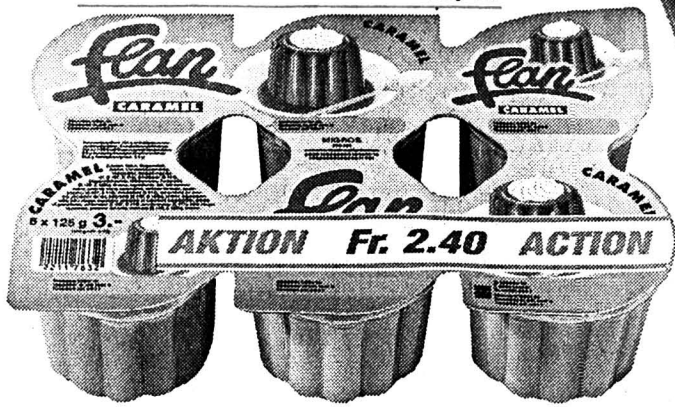
Les habitants de La Courtine ont cette singularité de voir leurs enfants suivre les écoles primaires du village alors qu'ils suivent les classes secondaires dans l'école de Bellelay qui regroupe les enfants des villages environnants. Si la réforme scolaire (6/3) est effective dans le Jura, les communes bernoises ont la

liberté d'introduire ce système chez elles. Du coup, la commune des Genevez a été appelée à dire si, pour ses élèves, elle était favorable au 6/3 à Bellelay. Ce fut une formalité. Du coup, les élèves des degrés 7 à 9 se rendront à la Communauté scolaire de La Courtine alors qu'un cercle scolaire est formé entre Les Genevez et Lajoux pour les six degrés primaires.

Trois points ont été adoptés enfin lors de cette assemblée: le budget 94 qui présente un déficit de 31.600 francs pour un roulement de 1,6 million et une quotité de 2,5, la consolidation de deux crédits pour la rénovation de l'école et du rural des Veaux. Mgo

Action
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tous les flans en lot de 6 x 125 g
750 g **240**
(100 g -32)

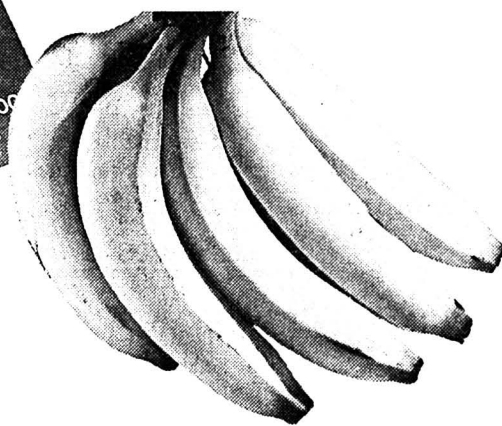


Action
LA SUPER-PROMOTION JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Crevettes cuites surgelées en lot de 2 x 200 g
400 g **12.40** **9.-**
(100 g 2.25)

Action
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 15.12 au 18.12

Bananes 1re qualité
le kg **1.50**



LA QUALITÉ EN ACTION

Action
du 15.12 au 24.12

Les cafés Espresso et Exquisito en grains ou moulus
250 g **-.80 de moins**
500 g **1.60 de moins**
1 kg **3.20 de moins**
Exemple: Espresso 500 g **4.20** **260**
(100 g -52)



Action
du 15.12 au 21.12

Jus de fruits et nectars «Del Monte» **-.50 de moins**
Exemple: Mélange de jus de fruits multivitaminé 1 litre **2.50** **2.-**
(+ dépôt -.50)



Action
MULTIPACK du 8.12 au 21.12

Tous les produits CANDIDA **-.40 de moins**
A partir de 2 produits au choix (sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents)
Exemple: Candida Fresh Gel 125 ml **3.20** **280**



Action
du 13.12 au 18.12

Rôti et tranche de porc dans le filet
le kg **25.-** **21.-**



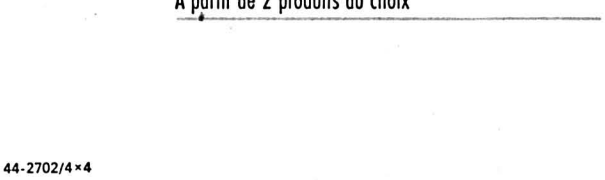
Action
du 15.12 au 31.12

Filet de canard surgelé «élevé en plein air»
le kg **27.-** **21.-**



L'éloquence des prix.
MULTIPACK du 15.12 au 4.1

Tous les sets, serviettes, nappes pliées et nappes roulées en papier Table Color **-.30 de moins**
Exemple: Serviettes saumon 30 pièces **1.80** **1.50**
Sets de table saumon 24 pièces **2.20** **1.90**
A partir de 2 produits au choix



Action
du 13.12 au 18.12

Côtelettes de porc
le kg **16.-** **12.-**

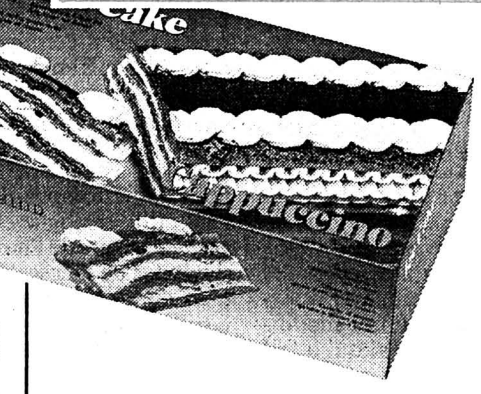
Action
du 13.12 au 18.12

Salami Bindone "Classico" pièce de 500 g environ
le kg **31.-** **23.-**



Action
du 15.12 au 31.12

Tous les Ice Cakes **1.- de moins**
Exemple: Cappuccino 480 g **4.90** **390**
(100 g -81,3)



Action
du 8.12 au 28.12

Toutes les eaux de toilette **3.- de moins**
Exemple: Sithonia 50 ml **12.-** au lieu de 15.-
(10 ml 2.40)
du 15.12 au 18.12

Action
du 15.12 au 21.12

Fenouil d'Italie le kg **1.90**
Farce pour vol-au-vent en boîte de 410 g **2.60** au lieu de 3.30
(100 g -63,4)
810 g **4.50** au lieu de 5.70
(100 g -55,6)

Champignons de Paris et Champignons mélangés en sachet de 200 g **-.70 de moins**
Exemple: Champignons de Paris coupés 200 g **2.40** au lieu de 3.10
(100 g 1.20)

Fromage à raclette Raccard en bloc, le kg **16.50** au lieu de 20.40
en tranches (de France), le kg **18.-** au lieu de 22.50
du 15.12 au 31.12

Demi-crème UHT 50 cl **3.65** au lieu de 4.65
(10 cl -73)
25 cl **1.95** au lieu de 2.45
(10 cl -78)

Action
du 13.12 au 18.12

Pâté en croûte rond sur barquette de 2 X 140 g
la barquette **3.50** **270**



FAITES CONTRÔLER VOS LUNETTES
LENTILLES DE CONTACT 132 12092
Maître opticien diplômé fédéral
von **günter**
Léopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

LA VEDETTE DU MOIS

Super Trinitron, le nouveau tube-image de Sony.
La plus importante invention depuis celle de la TV couleur.
A voir, écouter et essayer chez **Rediffusion, Metropole-Centre,**
Rue Daniel-Jean Richard 23,
La Chaux de Fonds
Tél. 039/24 10 03



JUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO
Choix immense de toutes les marques
Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre...

Novamatic DX-12
Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoires à café/cuillères de mesure.
179.-

Novamatic MW 1100
Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes.
199.-

Miele 255 i
Aspirateur-traineau. Puissance 250 - 1200 watts. Accessoires intégrés.
448.-

Bosch MUM 4500
Robot de cuisine avec bras multifonctions. Récipient-mélangeur pour 1 kg de farine et d'ingrédients. Pieds à ventouse.
299.-

- Réparation de toutes les marques
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FINANCE



Je verse Fr.
Je rembourse par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou par téléphone:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

Taux annuels effectifs globaux de 14,2 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

MIGROS

NEUCHÂTEL - FRIBOURG

«Offenbach, tu connais?»

Morte et enterrée l'opérette? Etouffée sous le poids des rockeurs à la mode et des divettes à textes doucereux? Faux. Le croirez-vous? L'opérette fait battre autant de cœurs que la Traviata! Elle revient même en force en cette fin d'année: au Théâtre de La Chaux-de-Fonds avec «Offenbach, tu connais?», meilleur spectacle musical «Molière 1989», et au Théâtre municipal de Lausanne avec «La Belle Hélène».

C'était dans les années 1860, Paris avait un empereur, Napoléon III, et un roi, Jacques Offenbach. Si le premier s'est fait plébisciter en se juchant sur l'arbre généalogique des Bonaparte, le second doit son trône à son seul mérite. L'époque était favorable à ces deux souverainetés. Avec le cœur du Parisien, palpitait la nostalgie des épopées impériales et un intense besoin de s'amuser. Offenbach, jamais, n'avait déçu, il créait, sur des musiques pétillantes, des œuvres nouvelles, pleines de charme.

Tout est réjouissant dans «Offenbach, tu connais?» à commencer par sa genèse, conçue à l'ombre de Ionesco... Cinq comédiens se préparent, dans leur loge, à jouer «La cantatrice chauve». L'un d'eux évoque Offenbach et c'est le déclic. Chacun y va de son petit air. On bricole un décor et l'on se fabrique des costumes avec les moyens du bord, on joue une scène puis une autre, on

s'amuse, on reprend, on enchaîne et l'on passe, sans y prendre garde, de «La Périchole» aux «Contes d'Hoffmann».

Le texte de Roger Defossez est drôle, la mise en scène de Nicolas Bataille, pleine de trouvailles, et le tout est enlevé par une troupe espiègle et talentueuse. Le temps d'admirer la jolie voix de Martine Lepage, de succomber au charme de Sabine Jean-Georges: l'intermède est terminé. L'exécution laisse le spectateur ravi de sa soirée et se prend à fredonner «La Vie parisienne».

Une autre source d'intérêt du Paris de la fin du XIXe siècle avait pour nom Hortense Schneider. C'est en créant «La Belle Hélène» que la cantatrice connut la gloire. L'histoire se passe en Grèce. Le texte est de Meilhac et Halévy. Mariée au peu ardent Ménélas, roi de Sparte, Hélène s'ennuie. Les rois



de la Grèce vont célébrer les fêtes d'Adonis par un jeu de charade dont le vainqueur sera couronné par Hélène en personne. Le berger Pâris arrive du Mont Ida où il vient de remporter un concours de beauté. Prix de sa victoire: la garantie de Vénus d'être aimé par la plus belle des mortelles...

Production de l'Opéra de Paris, mise en scène Jérôme Savary, elle rassemble l'Orchestre de chambre de Lausanne, les chœurs du TML Opéra et neuf solistes. Marie-Ange Todorovitch sera Hélène, Nikola Ivanov, Pâris. D. de C.

● **Théâtre de La Chaux-de-Fonds «Offenbach, tu connais?»**
Jeudi 30, vendredi 31 décembre, samedi 1er janvier à 20 h. Dimanche 2 janvier matinée à 15 h.
Un souper de Réveillon à l'issue du spectacle, vendredi 31 décembre, rassemblera dans un restaurant de la ville, les acteurs, la troupe des Bim's et les spectateurs. Informations: Tabatière du théâtre.

● **Théâtre municipal de Lausanne «La Belle Hélène»**
Vendredi 31 décembre 19 h. Dimanches 2 et 9 janvier à 17 h. Mercredi 5, jeudi 6, samedi 8 janvier à 20 h.

L'orchestre de Radio-Bâle et Bruno Schneider

Lors du sixième concert de la Société de musique, nous aurons le plaisir de retrouver l'Orchestre symphonique de Radio-Bâle dirigé par Nello Santi, avec en soliste le corniste Bruno Schneider. Nous entendrons des œuvres de Wagner (ouverture du *Vaisseau fantôme*), Strauss (concerto pour cor No 1), Mozart (concerto pour cor No 4), et Mendelssohn (symphonie No 5).

Le *Vaisseau fantôme* appartient à la période romantique de Wagner. Cet opéra ne rencontra guère de succès à ses débuts, mais il devint par la suite (et est resté) très populaire, grâce à une action ramassée et dramatiquement vraisemblable, grâce aussi à des couleurs orchestrales origi-

nales et suggestives. L'ouverture oppose le thème du Hollandais, illustrant aussi l'errance et la tempête, au thème de Senta, figurant la rédemption par l'amour.

Le père de Richard Strauss était corniste à l'Opéra de Munich (il passait pour l'un des meilleurs cornistes d'Allemagne), ce qui explique la connaissance que le compositeur avait de cet instrument; c'est d'ailleurs à son père que Strauss dédia ce premier concerto, composé en 1883. Le célèbre Hans von Bülow en dirigea la première exécution, avec l'orchestre de Meiningen dont il était le chef titulaire. C'est une œuvre relativement courte, dont les trois mouvements s'enchaî-

nent. Le soliste y occupe presque continuellement le premier plan.

Le concerto No 1 de Mozart est en réalité la réunion arbitraire de deux mouvements dont rien ne prouve qu'ils étaient destinés à la même œuvre (différence d'instrumentation). Le premier mouvement date de 1782, et est assez proche d'une aimable plaisanterie. Le deuxième mouvement est beaucoup plus travaillé; il date de 1782, mais reprend une esquisse plus ancienne.

La cinquième symphonie de Mendelssohn est une œuvre de commande: elle devait être jouée en 1830, pour la célébration du tricentenaire de la Confession d'Augsbourg. Mais

pour d'obscures raisons, le projet ne se réalisa pas, et la symphonie ne fut jouée qu'en 1832, lors d'une audition privée à Berlin. Mendelssohn y utilise naturellement de nombreux thèmes liturgiques protestants, dont le célèbre «Ein feste Burg» dans le dernier mouvement. On notera également dans le premier mouvement la citation d'un «Amen» de l'Eglise de Dresde, que Wagner reprendra comme leitmotiv essentiel de *Parsifal*. Cette symphonie a reçu le nom de «Réformation».

M. R.-T.

● **Salle de musique**
Mercredi 15 décembre à 20 h 15.

Le petit jardinier



avait Yves Haesler, un vieux copain de conservatoire qui a l'habitude du tour de chant. Il s'est mis dans la peau du p'tit jardinier, il a interprété les mélodies; leur a taillé un décor harmonique.

Le CD conduit de surprise en surprise, de musiques simples en musiques plus élaborées. On rencontre un cheval, une toupie, une casquette, mais également d'inquiétants visiteurs de la nuit, soutenus par une musique un peu rock, tandis que tout se termine dans la liesse d'un carnaval.

DdC

● **«Le petit jardinier», CD et cassettes**
Pascal Guinand, Charrière 50,
2300 La Chaux-de-Fonds
Yves Haesler, Crêt 84,
2314 La Sagne

● **Spectacle au Casino du Locle, mercredi 15 décembre, 15 h.**

L'Ecole de danse Hélène Meunier en scène

«La fille mal gardée», ballet de comédie, qui sera présenté au Théâtre de la Ville, par les élèves de l'Ecole de danse Hélène Meunier, a été créé à Bordeaux le 1er juillet 1789. Le succès de sa reprise, en 1960 à Londres, par Frederick Ashton lui a rendu toute son actualité.

L'histoire, sur la musique de Hérold et Lanchbery, se passe

dans un village de France. Lise, fille de la veuve Simone, aime Colas, mais sa mère veut qu'elle épouse Alain, un niais, fils de son riche voisin Thomas. Le premier acte se passe à la pointe du jour, la vie s'éveille dans le poulailler de Simone, Colas cherche à rencontrer Lise, mais Simone le chasse. Tandis que Lise bat le beurre, Thomas vient présenter son fils et ses hom-

mages. Alain fait de son mieux pour se mettre en valeur, mais... en pas de deux, pas de quatre et ballet, l'espiègle Lise parviendra à déjouer les plans de sa mère. Le ballet, primesautier, tout de charme est bien choisi pour un spectacle d'école.

Hélène Meunier a remanié la chorégraphie en fonction des potentialités de ses jeunes inter-

prètes, toutes et tous de la maison, sans apport extérieur. La maîtresse de ballet a repris les chorégraphies de Frederick Ashton pour les danses des rubans, des sabots, du Maypole.

D. de C.

● **Théâtre de La Chaux-de-Fonds**
vendredi 17, samedi 18 décembre à 20 h. Dimanche 19 décembre à 17 h.

Au Centre de culture abc

Dire que le violon est leur point commun, c'est un peu court. Depuis l'âge de sept ans, Pierre Amoyal vit le violon à la main, tandis que Buffo, Howard Butten, poursuit le rêve qui remonte à son enfance: être violoniste. Ils auraient pu tourner cela en dérision, Amoyal était prêt à dépoussiérer la musique mais pas à la bousculer de manière irrévérencieuse. Ce qui dérouta la critique musicale empêtrée dans un rituel, c'est qu'on n'a jamais vu un maître du violon se faire parler d'un nez rouge... Amoyal et Buffo ne reviennent pas du succès phénoménal remporté par leur spectacle. Un spectacle qui passera par l'Olympia après un détour par la Suisse et La Chaux-de-Fonds, mardi 25 janvier à 20 h au Théâtre de la Ville.



Leur folie à tous deux, c'est le violon

(sp)

La location, à la Tabatière du Théâtre, sera ouverte dès le 6 janvier pour les Amis du Théâtre et membres abc, dès le lundi 10 janvier pour le public.

D. de C.

● **Théâtre de La Chaux-de-Fonds, organisation abc, «Amoyal et Buffo»,**
mardi 25 janvier à 20 h.

● **Théâtre abc, le retour d'Emmanuel Bove**
Claude Thébert «Henri Duchemin et ses ombres»,
mardi 28, mercredi 29 et jeudi 30 décembre à 20 h 30

● **Claude Thébert «Mademoiselle Bok», lecture pour adultes et enfants dès 7 ans,**
mercredi 29 et jeudi 30 décembre à 17 h 30

Retenir l'instant



Georges Cabassi, au sax, dessine la ligne mélodique, c'est Méphisto qui rit, ricane, chuchote ou s'enflamme. Jean-Daniel Stämpfli, c'est l'écho insolite. Sur ses instruments acoustiques, il pare la mélodie des couleurs de l'arc-en-ciel, de la mer, de l'orage. Les deux musiciens interprètent des sons qui, signes immatériels, ne se répètent jamais. Chaque exécution est unique et si le désir d'enregistrer s'est imposé, c'est pour retenir l'instant.

Jongleurs, certes et doués d'imagination, ils accrochent l'oreille à leurs ballades folles. De plage en plage on découvre l'imprévu, sans esbroufe. C'est un CD fort qu'on se repasse plusieurs fois pour quelques séquences préférées. Cabassi et Stämpfli ont joué avec des groupes jazz, bien connus, cela ne leur a pas donné l'envie de plagiat, mais plutôt le goût d'inventer, de jouer avec les sonorités, les teintes, les nuances.

Stéphane Mercier et Nicolas Sandoz, de Ionison, ont signé la prise de son.

DdC

● **Jean-Daniel Stämpfli,**
Terreaux 12,
2300 La Chaux-de-Fonds

● Lire également en page Le Locle de la même édition.

Sauvegarde du patrimoine: la médina de Tunis revit

Nord - Sud, même combat

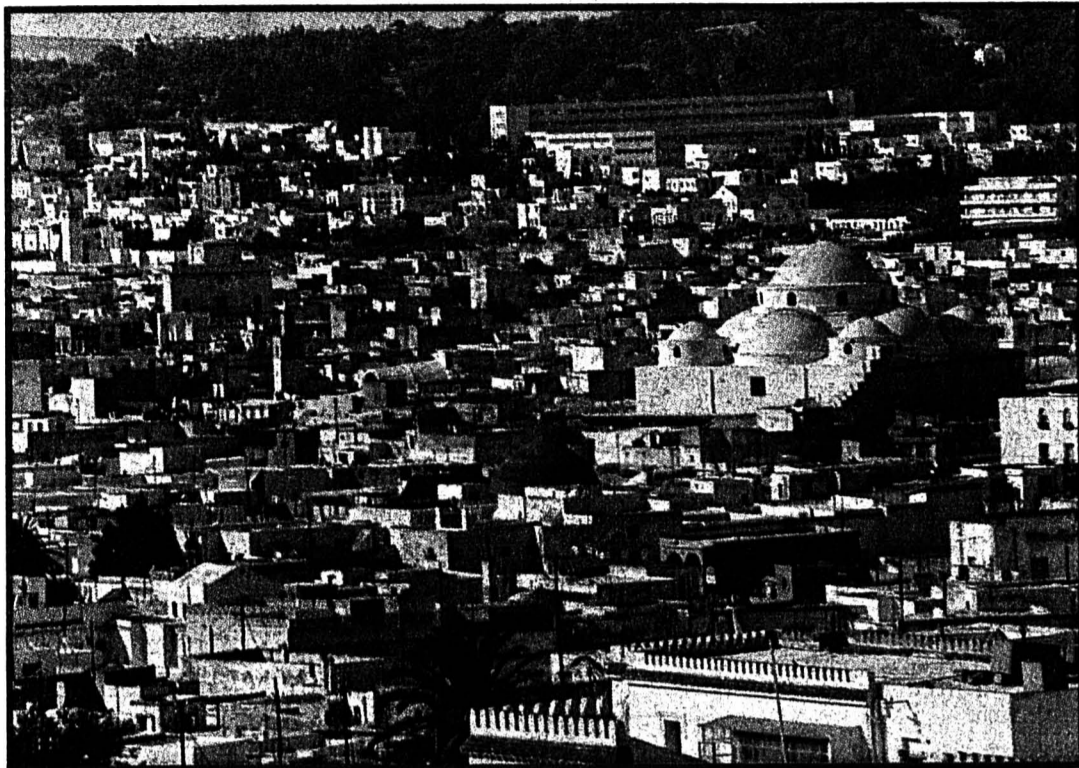
A l'instar des villes occidentales, les centres historiques des grandes cités du Sud, en l'occurrence la médina de Tunis, se sont vidés de leurs habitants. S'il est difficile, en Europe, de préserver le cœur des villes, de faire cohabiter circulation automobile, grands axes, richesses médiévales et équilibre financier des municipalités, on peut imaginer à quel point cela devient compliqué dans un pays en développement, où l'effort général mise bien plus sur le futur que sur la protection d'un passé, fût-il riche de plusieurs couches de grandes civilisations. A Tunis, pourtant, Jamila Binous, récemment de passage à La Chaux-de-Fonds, où elle a expliqué les enjeux de son action devant le Club 44, réalise depuis un quart de siècle un travail en profondeur qui, aujourd'hui, porte ses fruits: la médina revit.

Par
Sonia GRAF

Dans les pays maghrébins, la médina désigne la vieille ville, par opposition à la cité nouvelle et européenne, la tradition par opposition à la colonisation. Construite au fond d'un golfe, dans un site bénéficiant de protections naturelles, entre mer, lacs et collines, la petite bourgade initiale tunisoise, citée dès l'Antiquité et dont Tite-Live a laissé des descriptions, a également servi de tranchement à des camps militaires successifs, qui s'y sont préparés à l'attaque de Carthage, ville ouverte sur le front de mer... et aux envahisseurs.

Capitale de l'Ifriqiya à partir de 1160, la médina de Tunis, véritable centre urbain, fut fondée par les arabes au VIIe siècle, sur l'emplacement d'une ancienne cité, dans une phase de conquête venue du sud et après la fondation de Kairouan. Très rapidement, Tunis devint capitale et s'enrichit considérablement à l'époque médiévale sous la dynastie hafside, grâce à son port commercial important en relation essentiellement avec les riches cités italiennes et les royaumes de France et d'Espagne. Dès le XIIIe siècle, deux faubourgs hors les murailles de la médina repoussèrent les frontières de celle-ci, tandis que dans le même temps, une nouvelle bourgeoisie construisit de splendides palais. C'est depuis cette époque également que la casbah est le siège du gouvernement.

Dévastée au XVIe siècle, durant le conflit qui opposa les Turcs aux Espagnols, la médina connut un nouvel essor au siècle suivant, sous les Ottomans, tirant alors principalement ses richesses du commerce, de l'artisanat et de l'agriculture développés par les émigrés andalous. Plus tard, sous le protectorat français, une nouvelle métropole coloniale se fit jour, sur la partie asséchée du lac. Durant la période beylicale, une close juridique permit en outre aux Européens d'acquérir des terres dans la médina, annonçant le déclin de celle-ci, particulièrement menacée dans les années soixante,



Tunis, vue générale.

Une ville blanche et verte entre lacs, mer et collines.

(sp)

notamment par un projet de percée de grandes avenues qui auraient nécessité de nombreuses démolitions. Pis encore, au moment de l'indépendance, la médina se vida littéralement de ses habitants au profit de la ville moderne, jugée plus confortable et plus propice à l'installation de la famille nucléaire. Simultanément, un véritable exode rural y amena une population peu accoutumée à un habitat traditionnel urbain, laquelle loua les demeures pièce par pièce, transformant les cours intérieures en cours des miracles.

Aujourd'hui, alors que la plupart des cités historiques du Moyen-Orient ont été dévastées, la vieille ville de Tunis est classée au patrimoine universel depuis 1981. Elle se présente sous une forme quasiment inchangée depuis le XVIIIe siècle, témoignage remarquable d'un urbanisme musulman homogène réparti sur 270 hectares et comptant plus de cent mille habitants. Mais, pour afficher cette vitalité, il a fallu que l'Association de sauvegarde de la médina (ASM), créée par la municipalité de Tunis en 1967, animée par Jamila Binous et toute une équipe d'architectes, urbanistes, restaurateurs et ingénieurs, se batte. Et si une partie du combat est gagnée, l'ASM est consciente que son rôle ne s'arrête pas là et qu'il reste encore beaucoup à faire.

Un constat s'impose à la lecture de ce tableau: celui d'une attitude similaire à La Chaux-de-Fonds et à Tunis, dans la prise de conscience par des architectes et urbanistes de la richesse d'un patrimoine urbain menacé, unique, qu'il faut absolument mettre en valeur, tirer de la routine, même et surtout si les habitants du lieu ne s'en aperçoivent pas ou plus.

PARTICULARITÉS

L'urbanisme musulman repose sur la séparation de l'espace public (souks, mosquées et administrations) et de l'espace privé et résidentiel. Organisé en constructions compactes, les maisons sont accolées les unes aux autres, totalement isolées de la sphère publique. Introverti, avec des murs aveugles où seuls les moucharabieh permettent d'observer la rue, l'habitat traditionnel tunisois est caractérisé par une distribution des différentes pièces autour d'un patio, destiné à la famille large et patriarcale. Les voies d'accès aux différentes zones de la médina islamique sont hiérarchisées: les axes principaux mènent aux espaces publics, en premier lieu à la grande mosquée, tandis qu'un système

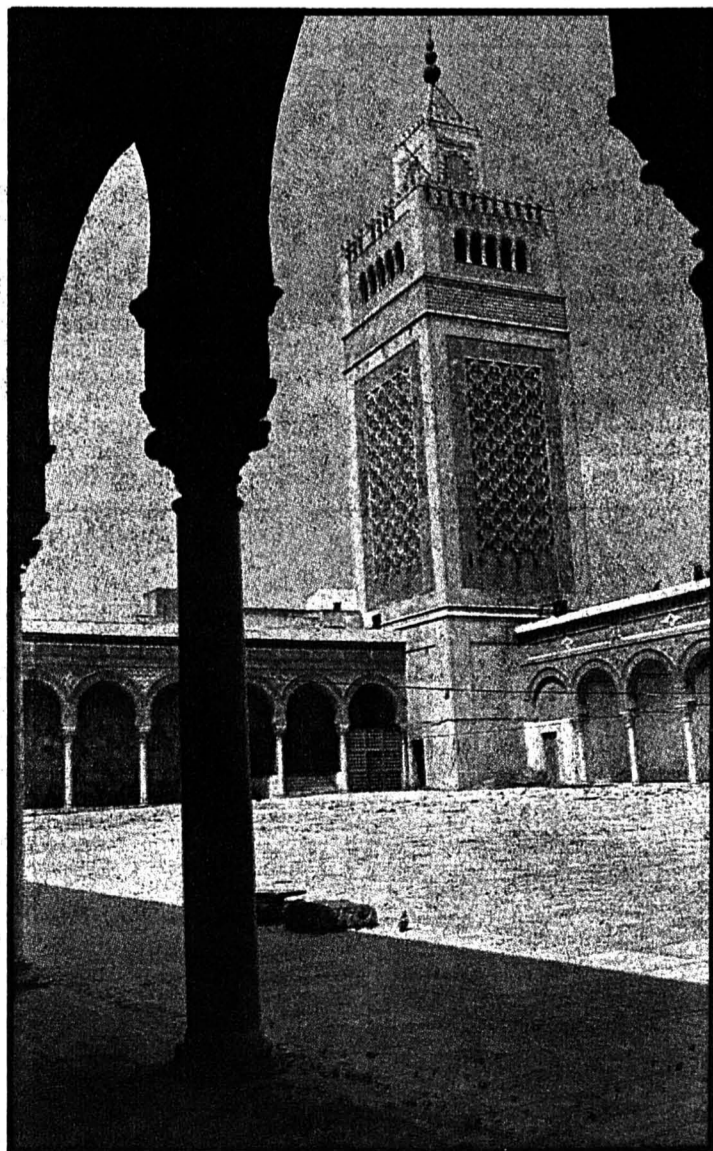
de venelles dessert les quartiers résidentiels. Certaines rues, plus larges, recèlent des îlots de services, par exemple pour le four à pain ou les puits.

Les souks, quartiers du commerce et de l'artisanat, sont des rues bordées de boutiques, couvertes en voûtes pour maintenir la fraîcheur et l'ombre. Ils rassemblent les corporations de métiers, qui sont contrôlées au point de vue de la qualité, des prix. Le souk des chéchias (coiffes cylindriques en laine tricotée, foulée et travaillée selon un procédé spécifique, traditionnellement rouge en Tunisie) a, par exemple, assuré une période de réelle prospérité à la ville de Tunis au XVIIe siècle. Quant à celui de la bijouterie, il était le plus souvent en mains de la communauté juive, très importante dans la capitale. Les souks représentant les métiers les plus nobles étaient serrés autour de la grande mosquée, l'une des plus belles du monde musulman après celle de Kairouan, avec sa

salle de prières portée par des colonnes à chapiteaux antiques, matériau de récupération pris sur le site de Carthage.

LA MÉDINA AUJOURD'HUI

Actuellement, quelque 700 monuments de grande valeur architecturale et historique, insérés dans l'ensemble du tissu urbain, sont répertoriés dans la médina de Tunis, qui peut s'enorgueillir, contrairement à d'autres cités, tels Damas ou Le Caire, de les conserver dans leur environnement authentique. D'inspiration turque souvent, sur des modèles d'Istanbul en raison de la longue domination ottomane en Tunisie, ils se distinguent de l'architecture maghrébino-andalouse, notamment à l'intérieur, où la forêt de colonnes est devenue inutile en raison de la coupole. Les Ottomans ont également profondément modifié l'aspect des mosquées par leurs monuments funéraires, alors que le rite maghrébin est basé sur la simplicité. Parmi les nombreux



Au cœur de la médina.

La grande mosquée Ez-Zitouna.

(sp)

palais et demeures bourgeoises, dont les plus anciens frappent par leur sobriété, on peut lire l'histoire de l'enrichissement d'une ville par le commerce sur la Méditerranée, lorsque les habitants se dotent de palais somptueux. Le marbre importé d'Italie remplace petit à petit le calcaire local.

Le défi auquel s'efforce de répondre l'ASM depuis un quart de siècle est non seulement de stopper la dégradation des bâtiments pour rendre à la ville sa valeur historique, mais encore de montrer qu'il est possible de vivre dans la médina, où les familles sont revenues dans les maisons ancestrales. A cet effet, un vaste programme de sauvetage de maisons squattées par des familles à faible revenu, peu soucieuses des trésors historiques de la médina, a été entrepris voici trois ans. Menacées de ruine, la plupart seront démolies, d'autres réhabilitées. Néanmoins, une telle opération nécessite de reloger des familles ailleurs, car il n'est pas possible, selon Jamila Binous, de faire du logement social dans la médina. Cela coûte trop cher. Par contre, les terrains dégagés par les immeubles définitivement perdus, seront reconstruits, ce qui permettra de réaliser des bénéfices au profit de nouvelles réhabilitations.

INVESTISSEMENTS

Si ce n'est pas encore le cas pour le téléphone ou le gaz, l'eau est distribuée partout dans la médina, l'énergie électrique presque partout. Quant aux réalisations achevées, il faut citer le quartier Hafsia, qui a connu deux vagues de démolitions et un début de reconstruction dans les années trente et soixante. En 1973, l'ASM a mené à terme une étude qui a permis de reconstruire l'ancien souk et de bâtir une centaine de logements respectant la volumétrie et la typologie traditionnelles. A partir de 1981, la restructuration de l'ensemble du quartier, soit 13 hectares, a été étudiée par l'ASM, mettant en exergue la rénovation des voies et réseaux divers pour tout le périmètre, la construction de bâtiments neufs dans le respect de la tradition, soit 400 logements, assortis de commerces, jardin d'enfants, dispensaire, bureaux, hammam, etc. et, enfin, la réhabilitation des constructions dégradées. Partiellement financé par la Banque Mondiale, ce projet de réconciliation entre l'ancien et le moderne a nécessité un investissement global de 14 millions de dinars tunisiens (environ 21 millions de francs).

Autre exemple, le quartier Bab Souika-Halfaouine, sis à la limite de la médina centrale et du faubourg nord, dont l'axe principal était saturé par la circulation automobile. Un plan de restructuration et d'embellissement de 1983 a prévu de dévier le trafic en souterrain, et la construction de 57 logements, 45 bureaux, un marché, une école primaire, une poste, une salle de sport, une mosquée et trois cents boutiques, pour un investissement global de 41 millions de dinars (61 millions de francs). Là également, l'ASM a assuré la coordination des travaux.

«Nous sommes conscients de n'être qu'au début de la promotion de la médina», déclarait Jamila Binous récemment à La Chaux-de-Fonds. Cependant, au bilan de l'ASM qu'elle dirige, il faut déjà signaler une reconnaissance internationale de son travail de sauvegarde et de réhabilitation urbaine, distingué par deux prix Agha Khan pour l'architecture islamique et de nombreuses participations à des congrès internationaux ainsi qu'au Comité international des villes historiques (Icomos).

DEMAIN
l'environnement

PROMOTION ÉCONOMIQUE DE LA MÉDINA

La médina demeure un centre artisanal et commercial actif, relativement diversifié, dont l'importance à l'échelle de l'agglomération n'est pas à négliger.

Néanmoins, les récentes transformations que connaît le cœur historique de la cité tendent à lui donner un profil économique caractérisé par un secteur tertiaire, qui s'est largement développé au détriment des secteurs de production artisanale.

La politique de sauvegarde vise divers objectifs:

- Le respect de la spécialisation des souks;
- L'amélioration de la qualité de production artisanale en rétablissant la fonction d'Amine (chef de corporation);
- L'encouragement de l'artisanat de production, pour éviter une prépondérance accrue du secteur tertiaire;
- La création de points de vente de l'Office national de l'artisanat tunisien à l'intérieur des souks (ONAT).

A DJERBA AUSSI

Petit paradis au fond du Golfe de Gabès, plus connue pour ses plages et la douceur de son climat, Djerba compte elle aussi une Association pour la sauvegarde de l'île. Ce qu'elle désire avant tout préserver, c'est le Borj El Kebir, l'un des plus beaux monuments de l'île. Ensemble architectural du nord de ce petit territoire, près de la ville de Houmt-Souk, sa construction remonte au XV^e siècle, et est liée aux attaques espagnoles de 1432. Ce fort est reconnu monument historique depuis 1904. Au nombre des découvertes autour de la bâtisse, il faut mentionner de nombreux tessons de céramique locale et d'importation, provenant de plats, cruches, jarres, lampes à huile. Cela renvoie directement à l'artisanat djerbien, l'un des secteurs privilégiés de son économie: tissage, poterie, bijouterie, natterie, vannerie que l'on souhaite promouvoir et préserver dans toute son authenticité.